

# Επίσημη Εφημερίδα C 95

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

52ο έτος  
24 Απριλίου 2009

Ανακοίνωση αριθ. Περιεχόμενα Σελίδα

### II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

#### Επιτροπή

2009/C 95/01 Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.5494 — ENEL/Endesa) <sup>(1)</sup> ..... 1

### IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

#### Επιτροπή

2009/C 95/02 Ισοτιμίες του ευρώ ..... 2

2009/C 95/03 Κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τις εθνικές περιφερειακές ενισχύσεις 2007-2013 — Χάρτης εθνικών περιφερειακών ενισχύσεων: Γαλλία (EE C 54 της 4.3.2006, σ. 13) ..... 3

EL

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

2009/C 95/04	Ανακοίνωση της Επιτροπής, στο πλαίσιο της εφαρμογής της Οδηγίας 98/79/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Οκτωβρίου 1998, για τα ιατροτεχνολογικά βοηθήματα που χρησιμοποιούνται στη διάγνωση <i>in vitro</i> <sup>(1)</sup> (Δημοσίευση τίτλων και στοιχείων αναφοράς εναρμονισμένων προτύπων βάσει της οδηγίας) .....	8
--------------	---	---

## V Γνωστοποιήσεις

## ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

## Επιτροπή

2009/C 95/05	Πρόσκληση για υποβολή προτάσεων με βάση το πρόγραμμα εργασίας «Άνθρωποι» 2009 στα πλαίσια του 7 <sup>ου</sup> προγράμματος πλαισίου δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και παρουσίασης της ΕΚ .....	13
--------------	---	----

## Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων

2009/C 95/06	Πρόσκληση εκδήλωσης ενδιαφέροντος για θέσεις εξωτερικών εμπειρογνώμονων με σκοπό τη σύσταση ομάδας εργασίας επιστημονικών εμπειρογνομων της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων (Parma, Italy) .....	14
--------------	---	----

## ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

## Επιτροπή

2009/C 95/07	Κρατική Ενίσχυση — Ιταλία — Κρατική Ενίσχυση αριθ. C 8/09 (πρώην N 357/08) Fri-El Acerra S.r.l. — Πρόταση υποβολής παρατηρήσεων σύμφωνα με το άρθρο 88 παράγραφος 2 της Συνθήκης ΕΚ <sup>(1)</sup> .....	20
2009/C 95/08	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.5431 — ADM/Schokinag) <sup>(1)</sup> .....	28



<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ  
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση****(Υπόθεση COMP/M.5494 — ENEL/Endesa)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2009/C 95/01)

Στις 7 Απριλίου 2009, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την παραπάνω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την κηρύξει συμβατή με την κοινή αγορά. Η απόφαση βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλική γλώσσα και θα δημοσιευθεί μετά την απάλειψη τυχόν επιχειρηματικών απορρήτων που περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τον δικτυακό τόπο του Euroρα για τον ανταγωνισμό (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Στον τόπο αυτό προσφέρονται διάφορα εργαλεία για τον εντοπισμό των μεμονωμένων υποθέσεων συγκεντρώσεων, όπως ευρετήρια με τις εταιρείες, τους αριθμούς υποθέσεων, τις ημερομηνίες και τους διάφορους κλάδους,
  - σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο του EUR-Lex με τον αριθμό εγγράφου 32009M5494. Το EUR-Lex είναι δικτυακός τόπος που δίνει πρόσβαση στην κοινοτική νομοθεσία (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

## IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ  
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ <sup>(1)</sup>

23 Απριλίου 2009

(2009/C 95/02)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία		
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,3050	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,8304
JPY	ιαπωνικό γιεν	128,28	CAD	καναδικό δολάριο	1,6108
DKK	δανική κορόνα	7,4494	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	10,1138
GBP	λίρα στερλίνα	0,89680	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	2,3258
SEK	σουηδική κορόνα	10,9158	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,9594
CHF	ελβετικό φράγκο	1,5130	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 759,27
ISK	ισλανδική κορόνα		ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	11,6328
NOK	νορβηγική κορόνα	8,6900	CNY	κινεζικό γιουάν	8,9130
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	HRK	κροατικό κούνα	7,4300
CZK	τσεχική κορόνα	26,831	IDR	ινδονησιακή ρουπία	14 257,13
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ	4,7274
HUF	ουγγρικό φιορίνι	296,81	PHP	πέσο Φιλιππινών	63,280
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	RUB	ρωσικό ρούβλι	43,9370
LVL	λεττονικό λατ	0,7092	THB	ταϊλανδικό μπατ	46,321
PLN	πολωνικό ζλότι	4,4355	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	2,8727
RON	ρουμανικό λέι	4,2438	MXN	μεξικανικό πέσο	17,2423
TRY	τουρκική λίρα	2,1350	INR	ινδική ρουπία	65,1650

<sup>(1)</sup> Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

## Κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τις εθνικές περιφερειακές ενισχύσεις 2007-2013

Χάρτης εθνικών περιφερειακών ενισχύσεων: Γαλλία (ΕΕ C 54 της 4.3.2006, σ. 13)

(2009/C 95/03)

## N 2/09 — ΓΑΛΛΙΑ

Τροποποίηση του χάρτη εθνικών περιφερειακών ενισχύσεων 1.3.2009 - 31.12.2013

(Εγκρίθηκε από την Επιτροπή στις 24.3.2009)

NUTSII-III	Όνοματα των NUTS-II/NUTS-III Όνομα των επιλέξιμων δήμων (P: επιλέξιμα καντόνια)	Ανώτατο όριο για τις εθνικές περιφερειακές επενδυτικές ενισχύσεις (1) (εφαρμοστέο στις μεγάλες επιχειρήσεις)
		<b>1.3.2009 - 31.12.2013</b>

[...]

## 3. Περιφέρειες επιλέξιμες για ενισχύσεις βάσει του άρθρου 87 § 3 γ) της συνθήκης ΕΚ για την περίοδο 2007-2013 με ανώτατο όριο έντασης 15 %

FR10 ILE-DE-FRANCE

FR102 Seine-et-Marne

77012 **Augers-en-Brie**; 77016 Bagneux-sur-Loing; 77026 **Beauchery-Saint-Martin**; 77032 Beton-Bazoches; 77051 Bray-sur-Seine; 77061 Cannes-Ecluse; 77073 Chalaudre-la-Petite; 77076 Chalmaison; 77079 Champagne-sur-Seine; 77080 **Champcenest**; 77134 **Courchamp**; 77137 Courtacon; 77156 Darvault; 77159 Donnemarie-Dontilly; 77166 Ecuelles; 77167 Egligny; 77170 Episy; 77172 Esmans; 77174 Everly; 77182 La Ferté-Gaucher; 77194 Forges; 77202 La Genevraye; 77210 La Grande-Paroisse; 77212 Graven; 77236 Jaulnes; 77246 **Léchelle**; 77262 Louan-Villegruis-Fontaine; 77263 Luisetaines; 77275 Les Marêts; 77279 Marolles-sur-Seine; 77302 Montcourt-Fromonville; 77305 Montereau-Fault-Yonne; 77325 Mouy-sur-Seine; 77333 Nemours; 77368 **Poigny**; 77379 Provins; 77396 Rupéroux; 77403 Saint-Brice; 77404 **Sainte-Colombe**; 77409 Saint-Germain-Laval; 77421 Saint-Mars-Vieux-Maisons; 77431 Saint-Pierre-lès-Nemours; 77434 Saint-Sauveur-lès-Bray; 77452 Sigy; 77456 Soisy-Bouy; 77459 **Sourduin**; 77467 La Tombe; 77482 Varennes-sur-Seine; 77494 Vernou-la-Celle-sur-Seine; 77519 Villiers-Saint-Georges; 77530 Voulton; 77532 **Vulaines-lès-Provins**.

FR22 PICARDIE

FR221 Aisne

02003 Acy; 02005 **Aguilcourt**; 02009 Alaincourt; 02013 **Amifontaine**; 02028 Athies-sous-Laon; 02043 Bagneux; 02046 Barenton-Bugny; 02047 **Barenton-Cel**; 02059 Beautor; 02065 Bellicourt; 02066 Benay; 02075 Berthenicourt; 02087 Bieusy; 02089 Billy-sur-Aisne; 02095 Bohain-en-Vermandois; 02103 Boué; 02109 La Bouteille; 02134 Buire; 02135 Buironfosse; 02141 La Capelle; 02149 Cerizy; 02157 Chambry; 02159 Champs; 02169 Châtillon-lès-Sons; 02173 Chauny; 02180 **Chéry-lès-Pouilly**; 02182 Chevennes; 02195 Ciry-Salsogne; 02197 Clairfontaine; 02211 **Condé-sur-Suipe**; 02212 Condren; 02226 Courmelles; 02231 **Couvron-et-Aumencourt**; 02240 Croix-Fonsommes; 02243 Crouy; 02275 Effry; 02277 Epagny; 02291 Estrées; 02295 Etréaupont; 02298 Etreux; 02303 Fayet; 02304 La Fère; 02313 Flavigny-le-Grand-et-Beaurain; 02321 Fontaine-lès-Vervins; 02334 Fresnoy-le-Grand; 02340 Gauchy; 02345 Gibercourt; 02352 Gouy; 02353 Grandlup-et-Fay; 02358 Grougis; 02359 Grugies; 02360 **Guignicourt**; 02361 Guise; 02363 Guny; 02370 Hargicourt; 02371 Harly; 02373 Hary; 02379 Le Hérie-la-Viéville; 02380 Hinacourt; 02381 Hirson; 02386 Iron; 02387 Itancourt; 02392 Joncourt; 02397 Jussy; 02398 Juvigny; 02403 Landifay-et-Bertaignemont; 02408 Laon (P: Laon Nord); 02420 Lesdins; 02424 Leury; 02426 Levergies; 02431 Liez; 02446 Ly-Fontaine; 02450 Macquigny; 02457 **Marchais**; 02463 Marfontaine; 02468 Marle; 02474 Mennessis; 02477 Mercin-et-Vaux; 02491 Monceau-le-Neuf-et-Faucouzy; 02493 Monceau-le-Waast; 02495 Mondrepuis; 02500 Montbrehain; 02504 Montescourt-Lizerolles; 02532 Moy-de-l'Aisne; 02544 Neuve-Maison; 02548 La Neuville-lès-Dorengt; 02549 Neuville-Saint-Amand; 02558 Le Nouvion-en-Thiérache; 02564 Noyant-et-Aconin; 02567 Ohis; 02571 Omissy; 02572 **Orainville**; 02574 Origny-en-Thiérache; 02575 Origny-Sainte-Benoite; 02599 Pierremande; 02607 Ploisy; 02610 Pommiers; 02616 Pont-Saint-Mard; 02635 Ramicourt; 02639 Remigny; 02657 Rougeries; 02659 Rouvroy; 02668 Sains-Richaumont; 02684 Saint-Michel; 02691 Saint-Quentin; 02697 Samoussy; 02703 Seboncourt; 02706 Septmonts; 02714 Sermoise; 02719 Sinceny; 02720 **Sissonne**; 02725 Sommeron; 02727 Sons-et-Ronchères; 02738 Tergnier; 02745 Toulis-et-Attencourt; 02756 Urvillers; 02757 Vadencourt; 02767 Vauxrezis; 02769 Vaux-Andigny; 02770 Vauxbuin; 02785 Vermand; 02789 Vervins; 02814 Villers-lès-Guise; 02820 Viry-Noureuil; 02827 Yoyenne; 02830 Wassigny.

[...]

NUTSII-III	Ονόματα των NUTS-II/NUTS-III Όνομα των επιλέξιμων δήμων (P: επιλέξιμα καντόνια)	Ανώτατο όριο για τις εθνικές περιφερειακές επενδυτικές ενισχύσεις (1) (εφαρμοστέο στις μεγάλες επιχειρήσεις)
<b>FR23</b>	<b>HAUTE-NORMANDIE</b>	
<b>FR231</b>	<b>Eure</b>	
27005 Ailly; 27008 Alizay; 27013 Amfreville-sous-les-Monts; 27045 Bazincourt-sur-Epte; 27056 Bernay; 27062 Berville-en-Roumois; 27065 Beuzeville; 27074 Boisney; 27081 Boncourt; 27092 Bosguérard-de-Marcouville; 27095 Bosrobert; 27100 Boulleville; 27102 Bouquetot; 27103 Bourg-Achard; 27110 Brestot; 27116 Brionne; 27125 Calleville; 27131 Carsix; 27134 Cauverville-en-Roumois; 27150 La Chapelle-Réanville; 27151 Charleval; 27163 Colletot; 27174 Corneville-sur-Risle; 27179 Courbépine; 27188 Criquebeuf-sur-Seine; 27196 Les Damps; 27202 Daubeuf-près-Vatteville; 27203 Douains; 27218 Epaignes; 27229 Evreux (P: Evreux-Est); 27249 Fontaine-Bellenger; 27253 Fontaine-la-Soret; 27258 Fort-Moville; 27263 Fourmetot; 27294 Grainville; 27306 Guichainville; 27312 Hardencourt-Cocherel; 27322 La Haye-Malherbe; 27332 Heudebouville; 27333 Heudicourt; 27340 Honguemare-Guenouville; 27343 Houllbec-Cocherel; <b>27336 La Heunière</b> ; 27367 Lieurey; 27372 Longchamps; 27377 Lyons-la-Forêt; 27386 Le Manoir; 27393 Martainville; 27394 Martot; 27398 Menneval; 27399 Mercey; 27410 Miserey; 27417 Morgny; 27422 Muids; 27458 Pitres; 27467 Pont-Audemer; 27470 Pont-Saint-Pierre; 27487 Radepont; 27493 Romilly-sur-Andelle; 27497 Rougemontiers; 27517 Saint-Aubin-sur-Gaillon; 27529 Saint-Cyr-la-Campagne; 27531 Saint-Denis-des-Monts; 27533 Saint-Denis-le-Ferment; 27534 Saint-Didier-des-Bois; 27536 Saint-Eloi-de-Fourques; 27553 Saint-Julien-de-la-Liègue; 27557 Saint-Léger-de-Rôtes; 27561 Saint-Maclou; 27562 Saint-Marcel; 27586 Saint-Philbert-sur-Boissey; 27595 Saint-Pierre-du-Bosguérard; 27612 Saint-Vincent-des-Bois; 27616 La Saussaye; 27622 Serquigny; 27636 Le Thuit-Anger; 27637 Thuit-Hébert; 27638 Le Thuit-Signol; 27646 Le Torpt; 27648 Tostes; 27656 Toutainville; 27671 Vannecroq; 27673 Vatteville; <b>27681 Vernon (P: Vernon Nord)</b> ; 27684 Le Vieil-Evreux; 27694 Villez-sous-Bailleul.		
<b>FR24</b>	<b>CENTRE</b>	
[...]		
<b>FR243</b>	<b>Indre</b>	
<b>36005 Ardentes</b> ; 36006 Argenton-sur-Creuse; <b>36009 Arthon</b> ; 36018 Le Blanc; <b>36026 Brion</b> ; 36031 Buzançais; 36044 Châteauroux; 36046 La Châtre; 36050 Chezelles; 36053 Ciron; 36057 Coings; 36058 Concremiers; 36063 Déols; 36064 Diors; 36071 Etrechet; 36087 Ingrandes; 36088 Issoudun; 36089 Jeu-les-Bois; 36091 Lacs; 36120 Mers-sur-Indre; 36127 Montgivray; 36128 Montierchaume; 36129 Montipouret; 36140 Neuvy-Pailloux; 36142 Niherne; 36148 Oulches; 36154 Le Pêchereau; 36159 Le Poinçonnet; 36172 Rivarennnes; 36176 Ruffec; 36179 Saint-Aoustrille; 36197 Saint-Hilaire-sur-Benaize; 36198 Saint-Lactencin; 36200 Saint-Marcel; 36202 Saint-Maur; 36210 Sarzay; 36219 Tendu; 36220 Thenay; 36222 Thizay; 36226 Tranzault; 36231 Velles; <b>36241 Villedieu-sur-Indre</b> ; 36245 Villers-les-Ormes.		
<b>FR26</b>	<b>BOURGOGNE</b>	
<b>FR262</b>	<b>Nièvre</b>	
58011 Armes; 58014 Arzembouy; 58038 Breugnon; 58053 Champlemy; 58059 La Charité-sur-Loire; 58079 Clamecy; 58086 Cosne-Cours-sur-Loire (P: Cosne-Cours-sur-Loire Sud); 58088 Coulanges-lès-Nevers; 58095 Decize; 58105 Druy-Parigny; 58117 Fourchambault; 58121 Garchizy; 58124 Germigny-sur-Loire; 58127 Giry; 58131 Guérigny; 58134 Imphy; 58138 Langeron; 58151 La Machine; 58152 Magny-Cours; 58155 La Marche; 58164 Mesves-sur-Loire; 58194 Nevers (P: Nevers-Est); 58212 Poiseux; 58215 Pouilly-sur-Loire; 58218 Prémery; 58222 Rix; 58238 Saint-Eloi; 58250 Saint-Léger-des-Vignes; 58258 Saint-Ouen-sur-Loire; 58260 Saint-Parize-le-Châtel; 58263 Saint-Pierre-du-Mont; 58273 Sauvigny-les-Bois; 58278 Sermoise-sur-Loire; 58279 Sichamps; 58280 Sougy-sur-Loire; 58295 Tracy-sur-Loire; 58298 Tronsanges; 58300 Urzy; 58303 Varennes-Vauzelles; 58304 Varzy.		
<b>FR263</b>	<b>Saône-et-Loire</b>	
71014 Autun; 71040 Blanzay; 71059 Le Breuil; 71073 Chagny; 71076 Chalon-sur-Saône (P: Chalon-sur-Saône Nord et Chalon-sur-Saône Sud); 71081 Champforgeuil; 71111 Chassy; 71117 Châtenoy-en-Bresse; 71153 Le Creusot; 71154 Crissey; 71170 Demigny; 71176 Digoïn; 71189 Epervans; 71194 Farges-lès-Chalon; 71204 Fagnès; 71230 Gueugnon; 71257 Lessard-le-National; 71265 La Loyère; 71269 Lux; 71282 Marmagne; 71306 Montceau-les-Mines; 71310 Montchanin; 71334 Oudry; 71346 Perrecy-les-Forges; 71370 Rigny-sur-Arroux; 71412 Saint-Eusèbe; 71413 Saint-Firmin; 71414 Saint-Forgeot; 71444 Saint-Loup-de-Varennes; 71445 Saint-Marcel; 71475 Saint-Rémy; 71479 Saint-Sernin-du-Bois; 71486 Saint-Vallier; 71499 Sanvignes-les-Mines; 71520 Sevrey; 71540 Torcy; 71555 Varennes-le-Grand; 71585 Virey-le-Grand.		
<b>FR264</b>	<b>Yonne</b>	
89010 Annay-sur-Serein; 89011 Annéot; 89020 Asnières-sous-Bois; 89025 Avallon; <b>89055 Briennon-sur-Armançon</b> ; <b>89059 Bussy-en-Othe</b> ; 89071 Chamoux; <b>89120 Coulours</b> ; 89128 Coutarnoux; 89141 Dissangis; <b>89156 Esnon</b> ; 89159 Etaule; <b>89165 Flacy</b> ; 89194 Grimault; 89203 Island; 89204 L'Isle-sur-Serein; <b>89206 Joigny</b> ; 89208 Joux-la-Ville; 89225 Lichères-sur-Yonne; 89232 Lucy-le-Bois; 89235 Magny; 89246 Massangis; <b>89257 Migennes</b> ; 89259 Mòlay; 89277 Nitry; 89279 Noyers; 89316 Provencny; 89339 Sainte-Colombe; 89364 Saint-Père; 89378 Sauvigny-le-Bois; 89409 Tharoseau; 89415 Thory; 89418 Tonnerre; <b>89432 Vaudeurs</b> ; 89446 Vézelay; <b>89451 Villechétive</b> ; 89486 Yrouerre.		
<b>FR30</b>	<b>NORD-PAS-DE-CALAIS</b>	

NUTS-II-III	Ονόματα των NUTS-II/NUTS-III Όνομα των επιλέξιμων δήμων (P: επιλέξιμα καντόνια)	Ανώτατο όριο για τις εθνικές περιφερειακές επενδυτικές ενισχύσεις (1) (εφαρμοστέο στις μεγάλες επιχειρήσεις)
[...]		
<b>FR302</b>	<b>Pas-de-Calais</b>	
<p>62014 Aire-sur-la-Lys; 62019 Aix-Noulette; 62035 Annezin; 62039 Arleux-en-Gohelle; 62040 Arques; 62042 Athies; 62048 Auchel; 62065 Avion; 62073 Bailleul-Sir-Berthoult; 62075 Baincthun; 62107 Bénifontaine; 62119 Béthune (P: Béthune Est); 62125 Beuvrequen; 62126 Beuvry; 62128 Biache-Saint-Vaast; 62132 Billy-Berclau; 62139 Blendecques; 62156 Bonningues-lès-Calais; 62160 Boulogne-sur-Mer (P: Portel); 62164 Bourlon; 62173 Brebières; 62186 Bully-les-Mines; 62188 Burbure; 62193 Calais (P: Calais Est et Calais Sud-Est); 62205 Campagne-lès-Wardrecques; 62215 Carvin; 62224 Chocques; 62226 Clarques; 62229 Cléty; 62239 Coquelles; 62240 Corbehem; 62244 Coulogne; 62249 Courcelles-lès-Lens; 62250 Courrières; 62271 Dohem; 62274 Dourges; 62276 Douvrin; 62278 Drouvin-le-Marais; 62281 Echinghen; 62288 Ecques; <b>62298 Epinoy</b>; 62324 Farbus; 62325 Fauquembergues; 62331 Feuchy; 62360 Fréthun; 62369 Gavrelle; 62376 Gonnehem; 62386 Grenay; 62391 Guarbecque; 62400 Haillicourt; 62401 Haisnes; 62413 Harnes; 62427 Hénin-Beaumont; 62431 Herbelles; 62448 Hesdin-l'Abbé; 62452 Heuringhem; 62456 Houchin; 62464 Hulluch; 62471 Inghem; 62473 Isbergues; 62474 Isques; 62480 Labourse; 62498 Lens (P: Lens Nord Est); 62504 Leulinghem; 62505 Leulinghen-Bernes; 62510 Liévin (P: Liévin Nord); 62516 Lillers; 62525 Longuenesse; 62528 Loos-en-Gohelle; 62534 Lumbres; 62548 Marck; 62559 Marquion; 62560 Marquise; 62563 Mazingarbe; 62582 Monchy-le-Preux; 62615 Nielles-lès-Calais; 62617 Noeux-les-Mines; 62623 Nouvelle-Eglise; 62624 Noyelles-Godault; 62628 Noyelles-sous-Lens; 62632 Oblinghem; <b>62638 Oisy-le-Vergier</b>; 62643 Outreau; 62645 Oye-Plage; 62667 Le Portel; 62680 Quiéry-la-Motte; 62724 Rouvroy; 62727 Ruitz; 62739 Sains-lès-Marquion; 62753 Saint-Laurent-Blangy; 62755 Saint-Léonard; 62757 Saint-Martin-au-Laërt; 62758 Saint-Martin-Boulogne; 62760 Saint-Martin-d'Hardinghem; 62769 Saint-Tricat; 62781 Sauchy-Lestrée; 62794 Setques; 62807 Tatinghem; 62810 Thélus; 62817 Tilloy-lès-Mofflaines; 62841 Vendin-lès-Béthune; 62842 Vendin-le-Vieil; 62848 Verquin; 62852 Vieille-Eglise; 62861 Vimy; 62865 Vitry-en-Artois; 62873 Wancourt; 62875 Wardrecques; 62892 Willerval; 62894 Wimille; 62895 Wingles; 62898 Wisques; 62902 Wizernes.</p>		
<b>FR41</b>	<b>LORRAINE</b>	
<b>FR411</b>	<b>Meurthe-et-Moselle</b>	
<p>54008 Allain; 54010 Allamps; 54020 Anthelupt; 54036 Avril; 54038 Azerailles; 54039 Baccarat; 54041 Bagneux; 54047 Barisey-la-Côte; 54051 Batilly; 54061 Bénaménil; 54069 Beuvillers; 54075 Bionville; 54077 Blâmont; 54088 Bouvron; 54096 Bréchain-la-Ville; 54099 Briey; 54106 Bures; 54112 Chambley-Bussières; 54116 Chanteheux; 54125 Chenevières; 54127 Chenières; 54129 Cirey-sur-Vezouze; 54147 Crion; 54148 Croismare; 54151 Cutry; 54153 Dampvitoux; 54161 Domèvre-sur-Vezouze; <b>54166 Dommartin-la-Chaussée</b>; 54181 Errouville; 54199 Flin; 54202 Fontenoy-sur-Moselle; 54208 Francheville; 54210 Fréménil; 54211 Frémonville; 54227 Giraumont; 54232 Gondreville; 54244 Hagéville; 54258 Hénaménil; 54259 Herbéville; 54260 Héréménil; 54263 Homécourt; 54269 Hudiviller; 54273 Jarny; 54281 Jolivet; 54283 Jouaille; 54285 Juvrecourt; 54287 Lachapelle; 54288 Lagney; 54303 Laronxe; 54314 Lexy; 54329 Lunéville; 54350 Marainviller; 54367 Mexy; 54373 Moncel-lès-Lunéville; 54396 Neufmaisons; 54406 Ogéviller; 54423 Pexonne; 54427 Pierre-Percée; 54446 Réchicourt-la-Petite; 54451 Réhon; 54462 Rosières-aux-Salines; 54472 Saint-Clément; 54477 Saint-Julien-lès-Gorze; 54478 Saint-Marcel; 54491 Sancy; 54504 Serrouville; 54519 Thierville-sur-Meurthe; 54520 Thiébauménil; 54521 Thil; 54525 Tiercelet; 54534 Trondes; 54540 Val-et-Châtillon; 54548 Vannes-le-Châtel; 54575 Villers-la-Montagne; 54584 Villey-Saint-Etienne; 54588 Vitrimont.</p>		
<b>FR412</b>	<b>Meuse</b>	
<p>55001 Abainville; 55010 Ancerville; 55030 Baudignécourt; 55051 Biencourt-sur-Orge; 55054 Bislée; 55059 Bonnet; 55061 Le Bouchon-sur-Saulx; 55087 Bure; 55104 Chassey-Beaupré; 55111 Chauvencourt; 55114 Chonville-Malau-mont; <b>55122 Commercy</b>; 55129 Courouvre; 55133 Couvertpuis; 55142 Dainville-Berthelleville; 55144 Dammarié-sur-Saulx; 55195 Fouchères-aux-Bois; 55197 Fresnes-au-Mont; 55215 Gondrecourt-le-Château; 55224 Hairoville; 55229 Han-sur-Meuse; 55241 Heippes; 55246 Héville; 55247 Horville-en-Ornois; 55248 Houdelincourt; 55254 Les Trois-Domaines; 55269 Lahaymeix; <b>55288 Lérerville</b>; 55302 Longeville-en-Barrois; 55315 Mandres-en-Barrois; 55322 Marson-sur-Barboure; 55330 Méliney-le-Grand; 55331 Méliney-le-Petit; 55348 Montiers-sur-Saulx; 55359 Morley; 55368 Naives-en-Blois; 55373 Nant-le-Grand; 55374 Nant-le-Petit; 55380 Neuville-en-Verdunois; 55385 Nixéville-Blercourt; 55395 Osches; 55398 Pagny-sur-Meuse; 55430 Ribeaucourt; 55433 Rigny-la-Salle; 55434 Rigny-Saint-Martin; 55447 Rupt-aux-Nonains; 55453 Saint-André-en-Barrois; 55456 Saint-Germain-sur-Meuse; 55459 Saint-Joire; 55467 Sampigny; 55472 Saulvaux; 55476 Savonnières-devant-Bar; 55488 Silmont; <b>55496 Sorcy-Saint-Martin</b>; 55497 Les Souhesmes-Rampont; 55498 Souilly; 55504 Tannois; 55506 Thillois; 55516 Tréveray; 55520 Troussey; 55525 Vadelaincourt; 55526 Vadonville; 55545 Verdun; 55573 Void-Vacon.</p>		
<b>FR413</b>	<b>Moselle</b>	

NUTSII-III	Ονόματα των NUTS-II/NUTS-III Όνομα των επιλέξιμων δήμων (P: επιλέξιμα καντόνια)	Ανώτατο όριο για τις εθνικές περιφερειακές επενδυτικές ενισχύσεις (1) (εφαρμοστέο στις μεγάλες επιχειρήσεις)
	<p><b>57028 Argancy; 57031 Ars-Laquenexy;</b> 57034 Aspach; 57038 Audun-le-Tiche; <b>57039 Augny;</b> 57056 Bébing; <b>57060 Bénestroff;</b> 57061 Béning-lès-Saint-Avold; 57067 Bertrange; 57073 Betting-lès-Saint-Avold; <b>57089 Bitche;</b> 57090 Blanche-Eglise; 57111 Bronvaux; 57114 Brouviller; 57132 Château-Salins; <b>57137 Cheminot; 57142 Chieulles;</b> <b>57145 Coigny;</b> 57151 Conthil; 57160 Creutzwald; 57177 Dieuze; 57189 Eincheville; 57193 Ennery; 57197 Ernestviller; 57206 Fameck; 57207 Farébersviller; 57208 Farschviller; 57209 Faulquemont; 57211 Fèves; <b>57212 Féy;</b> 57219 Flévy; 57221 Florange; 57222 Folkling; 57227 Forbach; <b>57232 Francaltroff;</b> 57233 Fraquelfing; <b>57251 Goin; 57261 Gros-Réderching;</b> 57264 Guebenhouse; 57265 Guébestroff; <b>57270 Val-de-Bride;</b> 57283 Hagondange; 57287 Basse-Ham; 57289 Hambach; 57297 Harprich; 57302 Hattigny; 57303 Hauconcourt; 57314 Héming; 57316 Henriville; 57343 Illange; 57377 Landange; 57379 Landroff; 57386 Laudrefang; <b>57401 Lidrezing; 57403 Liéhon;</b> 57411 Lommerange; 57413 Longeville-lès-Saint-Avold; 57419 Loupershouse; <b>57422 Louvigny;</b> 57433 Maizières-lès-Metz; <b>57438 Malroy; 57445 Marieulles;</b> 57448 Marsal; <b>57454 Mécleuves;</b> 57468 Mittelbronn; 57474 Mondelange; 57483 Morhange; 57485 Morville-lès-Vic; 57490 Moyenvic; <b>57499 Neufgrange;</b> 57500 Neufmoulins; 57504 Niderhoff; 57511 Norroy-le-Veneur; <b>57512 Nouilly;</b> 57521 OÉting; <b>57532 Pagny-lès-Goin; 57535 Petit-Réderching;</b> 57540 Phalsbourg; 57543 Pierrevillers; <b>57548 Pontoy;</b> 57549 Pontpierre; 57565 Rédange; 57566 Réding; <b>57577 Reyersviller;</b> 57582 Richemont; <b>57589 Rohrbach-lès-Bitche;</b> 57591 Rombas; 57593 Roncourt; 57603 Russange; 57614 Saint-Jean-Kourztzerode; 57620 Sainte-Marie-aux-Chênes; 57630 Sarrebourg; 57638 Schoeneck; 57644 Seinghouse; 57645 Semécourt; <b>57651 Siersthal; 57652 Sillegny;</b> 57668 Teting-sur-Nied; 57669 Théding; 57670 Thicourt; <b>57677 Trémery;</b> 57679 Tritteling; 57683 Uckange; <b>57685 Vahl-lès-Bénestroff; 57694 Vany;</b> 57722 Vionville; 57724 Vitry-sur-Orne; <b>57745 Wiesviller; 57750 Woelfling-lès-Sarreguemines;</b> 57752 Woustviller; 57753 Wuisse; 57757 Yutz; <b>57760 Zetting.</b></p>	
[...]		
<b>FR51</b>	<b>PAYS DE LA LOIRE</b>	
[...]		
<b>FR513</b>	<b>Mayenne</b>	
	<p>53006 Argenton-Notre-Dame; 53007 Argentré; 53008 Aron; 53014 Azé; 53034 Bonchamp-lès-Laval; 53049 Châlons-du-Maine; 53053 Champgenéteux; 53054 Changé; 53056 La Chapelle-Anthenaise; 53057 La Chapelle-au-Riboul; 53062 Château-Gontier; 53063 Châtelain; 53065 Châtres-la-Forêt; 53072 Commer; 53085 Crennes-sur-Fraubée; 53094 Entrammes; 53101 Fromentières; 53103 Le Genest-Saint-Isle; 53105 Gesnes; 53130 Laval (P: Laval Saint-Nicolas <i>et Laval-Nord-Ouest</i>); 53140 Louverné; 53144 Marcillé-la-Ville; 53146 Martigné-sur-Mayenne; 53147 Mayenne; 53161 Montsûrs; 53162 Moulay; 53174 Parigné-sur-Braye; 53185 Pré-en-Pail; 53201 Saint-Berthevin; 53215 Saint-Fort; 53232 Saint-Léger; 53241 Saint-Michel-de-Feins; 53262 Soulgé-sur-Ouette; 53267 Vaiges; 53271 Villaines-la-Juhel; 53273 Villiers-Charlemagne.</p>	
[...]		
<b>FR62</b>	<b>MIDI-PYRÉNÉES</b>	
<b>FR621</b>	<b>Ariège</b>	
	<p>09006 Alliat; 09015 Arignac; <b>09029 Aulus-les-Bains;</b> 09030 Auzat; 09039 La Bastide-de-Bousignac; 09077 Capoulet-et-Junac; <b>09086 Caumont;</b> 09102 Coutens; <b>09111 Engomer; 09113 Ercé; 09114 Erp; 09119 Eycheil;</b> 09122 Foix; 09143 Illier-et-Laramade; <b>09149 Lacourt;</b> 09157 Laroque-d'Olmes; 09160 Lavelanet; 09169 Limbrassac; 09185 Mazères; 09188 Mercus-Garrabet; 09194 Mirepoix; 09199 Montaut; <b>09201 Montégut-en-Couserans;</b> 09207 Montgaillard; <b>09208 Montgauch; 09214 Moulis;</b> 09217 Niaux; 09225 Pamiers; <b>09235 Prat-Bonrepaux;</b> 09238 Les Pujols; 09244 Rieucros; <b>09261 Saint-Girons;</b> 09264 Saint-Jean-de-Verges; 09266 Saint-Julien-de-Gras-Capou; 09272 Saint-Paul-de-Jarrat; 09282 Saverdun; <b>09301 Soulan;</b> 09303 Surba; 09305 Tabre; 09306 Tarascon-sur-Ariège; 09314 Tourtrol; 09324 Varilhes; 09332 Verniolle; 09334 Vicdessos; 09336 Villeneuve-d'Olmes.</p>	
[...]		
<b>FR63</b>	<b>LIMOUSIN</b>	
<b>FR631</b>	<b>Corrèze</b>	
	<p>19011 Arnac-Pompadour; 19016 Bar; 19031 Brive-la-Gaillarde (P: Brive Nord-Ouest); 19062 Corrèze; 19072 Donzenac; 19073 Egletons; 19078 Estivaux; 19081 Eyrein; 19082 Favars; <b>19114 Lignareix;</b> 19121 Lubersac; 19129 Masseuret; 19130 Maussac; 19136 Meymac; 19146 Naves; 19147 Nespouls; 19176 Rosiers-d'Egletons; 19178 Sadroc; 19180 Saint-Angel; 19188 Saint-Bonnet-l'Enfantier; 19207 Saint-Germain-les-Vergnes; 19216 Saint-Julien-le-Vendômois; 19223 Saint-Martin-Sepert; 19227 Saint-Mexant; 19229 Saint-Pantaléon-de-Larche; 19230 Saint-Pardoux-Corbier; 19236 Saint-Priest-de-Gimel; <b>19238 Saint-Rémy;</b> 19246 Saint-Viance; 19248 Saint-Ybard; 19250 Salon-la-Tour; 19263 Soudeilles; 19274 Ussac; 19275 Ussel; 19276 Uzerche; 19285 Vigeois; 19287 Vitrac-sur-Montane.</p>	
<b>FR632</b>	<b>Creuse</b>	



NUTSII-III	Ονόματα των NUTS-II/NUTS-III Όνομα των επιλέξιμων δήμων (P: επιλέξιμα καντόνια)	Ανώτατο όριο για τις εθνικές περιφερειακές επενδυτικές ενισχύσεις <sup>(1)</sup> (εφαρμοστέο στις μεγάλες επιχειρήσεις)
	<p><b>23002 Ajain; 23003 Alleyrat; 23008 Aubusson; 23040 La Celle-sous-Gouzon; 23061 Chénérailles; 23063 Clairavaux; 23067 La Courtine; 23071 Croze;</b> 23075 Dun-le-Palestel; <b>23079 Felletin;</b> 23082 Fleurat; <b>23092 Glénic;</b> 23093 Gouzon; 23095 Le Grand-Bourg; 23096 Guéret; <b>23100 Jarnages;</b> 23111 Lizières; <b>23140 Moutier-Rozeille;</b> 23141 Naillat; <b>23149 Parsac; 23154 Pionnat;</b> 23176 La Souterraine; 23177 Saint-Agnant-de-Versillat; <b>23185 Saint-Chabrais;</b> 23195 Saint-Fiel; 23219 Saint-Maurice-la-Souterraine; <b>23214 Saint-Martial-le-Mont; 23220 Saint-Médard-la-Rochette; 23229 Saint-Pardoux-les-Cards;</b> 23235 Saint-Priest-la-Feuille; 23236 Saint-Priest-la-Plaine; <b>23238 Saint-Quentin-la-Chabanne;</b> 23245 Saint-Sulpice-le-Guérétois; 23247 Saint-Vaury.</p>	
[...]		
4. Περιφέρειες επιλέξιμες για ενισχύσεις βάσει του άρθρου 87 § 3 γ) της συνθήκης ΕΚ για την περίοδο 2007-2013 με ανώτατο όριο έντασης 10 %		
[...]		
<b>FR63</b>	<b>LIMOUSIN</b>	
<b>FR633</b>	<b>Haute-Vienne</b>	
	<p>87011 Bellac; 87012 Berneuil; 87014 Bessines-sur-Gartempe; 87017 Blanzac; 87020 Bonnac-la-Côte; 87033 Chamboret; 87045 Cieux; 87047 Compreignac; 87050 Couzeix; 87059 Le Dorat; 87065 Feytiat; 87078 Javerdat; 87085 Limoges (P: <b>Limoges Carnot, Limoges Couzeix,</b> Limoges Le palais et Limoges Vigenal); 87103 Nantiat; 87113 Le Palais-sur-Vienne; 87116 Peyrat-de-Bellac; 87122 Razès; 87131 Saillat-sur-Vienne; 87133 Saint-Amand-Magnazeix; 87140 Saint-Brice-sur-Vienne; 87154 Saint-Junien; 87156 Saint-Just-le-Martel; 87172 Saint-Ouen-sur-Gartempe; 87187 Saint-Yrieix-la-Perche; 87197 Thouron.</p>	
[...]		
	<p><sup>(1)</sup> Για τα επενδυτικά σχέδια με επιλέξιμες δαπάνες κάτω των 50 εκατ. ευρώ, το όριο αυτό προσαυξάνεται κατά 10 ποσοστιαίες μονάδες για τις μεσαίου μεγέθους επιχειρήσεις και κατά 20 ποσοστιαίες μονάδες για τις μικρές επιχειρήσεις, όπως ορίζονται στη σύσταση της Επιτροπής της 6ης Μαΐου 2003 σχετικά με τον ορισμό των πολύ μικρών, των μικρών και των μεσαίων επιχειρήσεων (ΕΕ L 124 της, 20.5.2003, σ. 36). Για τα μεγάλα επενδυτικά σχέδια με επιλέξιμες δαπάνες άνω των 50 εκατ. ευρώ, το όριο αυτό υπόκειται σε προσαρμογή σύμφωνα με την παράγραφο 67 των κατευθυντήριων γραμμών σχετικά με τις εθνικές περιφερειακές ενισχύσεις 2007-2013.</p>	

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

**Ανακοίνωση της Επιτροπής, στο πλαίσιο της εφαρμογής της Οδηγίας 98/79/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 27ης Οκτωβρίου 1998 για τα ιατροτεχνολογικά βοηθήματα που χρησιμοποιούνται στη διάγνωση in vitro**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(Δημοσίευση τίτλων και στοιχείων αναφοράς εναρμονισμένων προτύπων βάσει της οδηγίας)

(2009/C 95/04)

Ευρωπαϊκό Οργανισμό Τυποποίησης (1)	Σ Στοιχείο αναφοράς και τίτλος του προτύπου	Πρώτη δημοσίευση ΕΕ	Έγγραφο αναφοράς	Ημερομηνία λήξης της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης του αντικαταστάμενου προτύπου Σημείωση 1
Cenelec	EN 61010-2-101:2002 Απαιτήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικό εξοπλισμό για μέτρηση, έλεγχο και εργαστηριακή χρήση - Μέρος 2-101: Ειδικές απαιτήσεις για διαγνωστικό ιατρικό εξοπλισμό in vitro (IVD) IEC 61010-2-101:2002 (Τροποποιημένο)	17.12.2002		
Cenelec	EN 61326-2-6:2006 Ηλεκτρικός εξοπλισμός για μετρήσεις, έλεγχο και εργαστηριακή χρήση - Απαιτήσεις ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας EMC - Μέρος 2-6: Ειδικές απαιτήσεις - Εξωσωματικός διαγνωστικός (IVD) ιατρικός εξοπλισμός IEC 61326-2-6:2005	27.11.2008		
Cenelec	EN 62304:2006 Λογισμικό ιατρικών διατάξεων - Διαργασίες κύκλου ζωής λογισμικού IEC 62304:2006	27.11.2008		
Cenelec	EN 62366:2008 Ιατρικές συσκευές - Εφαρμογή της τεχνικής χρησιμότητας σε ιατρικές συσκευές IEC 62366:2007	27.11.2008		
CEN	EN 375:2001 Πληροφορίες του κατασκευαστή που συνοδεύουν τα in vitro διαγνωστικά αντιδραστήρια για επαγγελματική χρήση	31.7.2002		
CEN	EN 376:2002 Πληροφορίες του κατασκευαστή που συνοδεύουν τα in vitro διαγνωστικά αντιδραστήρια	31.7.2002		

Ευρωπαϊκό Οργανισμό Τυποποίησης (!)	Στοιχείο αναφοράς και τίτλος του προτύπου	Πρώτη δημοσίευση ΕΕ	Έγγραφο αναφοράς	Ημερομηνία λήξης της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης του αντικαταστάμενου προτύπου Σημείωση 1
CEN	EN 556-1:2001 Αποστείρωση προϊόντων για ιατρική χρήση - Απαιτήσεις για προϊόντα για ιατρική χρήση ώστε να χαρακτηρισθούν ως ΣΤΕΙΡΑ« - Μέρος 1: Απαιτήσεις για τελικά αποστειρωμένα προϊόντα για ιατρική χρήση»  EN 556-1:2001/AC:2006	31.7.2002  15.11.2006	EN 556:1994 A1:1998 Σημείωση 2.1	Ημερομηνία λήξης (30.4.2002)
CEN	EN 556-2:2003 Αποστείρωση προϊόντων για ιατρική χρήση - Απαιτήσεις για προϊόντα για ιατρική χρήση ώστε να χαρακτηρισθούν ως ΣΤΕΙΡΑ« - Μέρος 2: Απαιτήσεις για προϊόντα για ιατρική χρήση που υφίστανται διεργασίες υπό συνθήκες ασηψίας»	9.8.2007		
CEN	EN 591:2001 Οδηγίες χρήσης για διαγνωστικά όργανα in vitro για επαγγελματική χρήση	31.7.2002		
CEN	EN 592:2002 Οδηγίες χρήσεως διαγνωστικών οργάνων in vitro για αυτοδοκιμή	31.7.2002		
CEN	EN 980:2008 Σύμβολα για χρήση στην επισήμανση προϊόντων για ιατρική χρήση	23.7.2008	EN 980:2003 Σημείωση 2.1	31.5.2010
CEN	EN 12286:1998 Διαγνωστικά προϊόντα για ιατρική χρήση in vitro - Μέτρηση ποσοτήτων σε δείγματα βιολογικής προέλευσης - Παρουσίαση διαδικασιών μέτρησης αναφοράς  EN 12286:1998/A1:2000	10.8.1999  14.11.2001	Σημείωση 3	Ημερομηνία λήξης (24.11.2000)
CEN	EN 12287:1999 Ιατρικές διαγνωστικές συσκευές in vitro - Μετρήσεις ποσοτήτων σε δείγματα βιολογικής προέλευσης - Περιγραφή των υλικών αναφοράς	14.10.2000		
CEN	EN 12322:1999 In vitro διαγνωστικά προϊόντα για ιατρική χρήση - Θρεπτικά υλικά για τη μικροβιολογία - Κριτήρια απόδοσης για θρεπτικά υλικά  EN 12322:1999/A1:2001	9.10.1999  31.7.2002	Σημείωση 3	Ημερομηνία λήξης (30.4.2002)

Ευρωπαϊκό Οργανισμό Τυποποίησης (1)	Στοιχείο αναφοράς και τίτλος του προτύπου	Πρώτη δημοσίευση ΕΕ	Έγγραφο αναφοράς	Ημερομηνία λήξης της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης του αντικαταστάμενου προτύπου Σημείωση 1
CEN	EN ISO 13485:2003 Προϊόντα για ιατρική χρήση - Συστήματα διαχείρισης της ποιότητας - Απαιτήσεις συστήματος για κανονιστικούς σκοπούς (ISO 13485:2003)  EN ISO 13485:2003/AC:2007	2.4.2004  9.8.2007	EN ISO 13488:2000 EN ISO 13485:2000 Σημείωση 2.1	31.7.2009
CEN	EN 13532:2002 Γενικές απαιτήσεις in vitro διαγνωστικών προϊόντων για ιατρική χρήση για αυτοδιάγνωση	17.12.2002		
CEN	EN 13612:2002 Εκτίμηση της απόδοσης in vitro διαγνωστικών προϊόντων για ιατρική χρήση	17.12.2002		
CEN	EN 13640:2002 Δοκιμή σταθερότητας για in vitro διαγνωστικά αντιδραστήρια	17.12.2002		
CEN	EN 13641:2002 Εξάλειψη ή μείωση της διακινδύνευσης λοίμωξης σχετικής με τα in vitro διαγνωστικά αντιδραστήρια	17.12.2002		
CEN	EN 13975:2003 Διαδικασίες δειγματοληψίας για δοκιμή αποδοχής διαγνωστικών προϊόντων in vitro για ιατρική χρήση - Θέματα στατιστικής	21.11.2003		
CEN	EN 14136:2004 Χρήση προγραμμάτων εξωτερικής αξιολόγησης της ποιότητας για την αξιολόγηση της επίδοσης των διαδικασιών in vitro διαγνωστικών εξετάσεων	15.11.2006		
CEN	EN 14254:2004 Διαγνωστικά προϊόντα για ιατρική χρήση in vitro - Υποδοχείς μιας χρήσης για τη συλλογή δειγμάτων, άλλων πλην αίματος, από ανθρώπους	28.4.2005		
CEN	EN 14820:2004 Περιέκτες μιας χρήσης για συλλογή δειγμάτων φλεβικού αίματος	28.4.2005		
CEN	EN ISO 14937:2000 Αποστείρωση προϊόντων ιατρικής φροντίδας - Γενικές απαιτήσεις για τον χαρακτηρισμό ενός μέσου αποστείρωσης και για την ανάπτυξη, επικύρωση και συνήθη έλεγχο μιας διαδικασίας αποστείρωσης προϊόντων για ιατρική χρήση (ISO 14937:2000)	31.7.2002		

Ευρωπαϊκό Οργανισμό Τυποποίησης (1)	Στοιχείο αναφοράς και τίτλος του προτύπου	Πρώτη δημοσίευση ΕΕ	Έγγραφο αναφοράς	Ημερομηνία λήξης της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης του αντικατασταθέντος προτύπου Σημείωση 1
CEN	EN ISO 14971:2007 Προϊόντα για ιατρική χρήση - Εφαρμογή της διαχείρισης διακινδύνευσης σε προϊόντα για ιατρική χρήση (ISO 14971:2007)	9.8.2007	EN ISO 14971:2000 Σημείωση 2.1	31.3.2010
CEN	EN ISO 15197:2003 Συστήματα διαγνωστικών ερευνών in vitro - Απαιτήσεις για συστήματα παρακολούθησης γλυκόζης αίματος για αυτοέλεγχο για τη διαχείριση του σακχαρώδους διαβήτη (ISO 15197:2003)	28.4.2005		
CEN	EN ISO 15225:2000 Ονοματολογία - Προδιαγραφή για ένα σύστημα ονοματολογίας προϊόντων για ιατρική χρήση για λόγους ανταλλαγής κανονιστικών δεδομένων (ISO 15225:2000)	31.7.2002		
CEN	EN ISO 17511:2003 In vitro διαγνωστικά προϊόντα για ιατρική χρήση - Μέτρηση ποσοτήτων σε δείγματα βιολογικής προέλευσης - Μετρολογική ιχνηλασιμότητα των τιμών που αποδίδονται στα υλικά βαθμονόμησης και στα υλικά ελέγχου (ISO 17511:2003)	28.4.2005		
CEN	EN ISO 18153:2003 In vitro διαγνωστικά προϊόντα για ιατρική χρήση - Μέτρηση ποσοτήτων σε δείγματα βιολογικής προέλευσης - Μετρολογική ιχνηλασιμότητα των τιμών για καταλυτική συγκέντρωση των ενζύμων που αποδίδονται στα υλικά βαθμονόμησης και στα υλικά ελέγχου (ISO 18153:2003)	21.11.2003		
CEN	EN ISO 20776-1:2006 Δοκιμές κλινικών εργαστηρίων και συστήματα διαγνωστικών ερευνών in vitro - Δοκιμές επιδεκτικότητας μολυσματικών παραγόντων και εκτίμηση της επίδοσης διατάξεων δοκιμής αντιμικροβιακής επιδεκτικότητας - Μέρος 1: Μέθοδος αναφοράς για την in vitro δοκιμή ενεργότητας των αντιμικροβιακών παραγόντων έναντι γοργά αναπτυσσομένων αεροβικών βακτηρίων που εμπλέκονται σε μολυσματικές ασθένειες (ISO 20776-1:2006)	9.8.2007		

(1) EOT: Ευρωπαϊκό Οργανισμό Τυποποίησης – CEN:

— CEN: Avenue Marnix 17, B-1000, Brussels, Tel.+32 2 5500811; fax +32 2 5500819 (<http://www>)

— CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000, Brussels, Tel.+32 2 5196871; fax +32 2 5196919 (<http://www.cenelec.org>)

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, Tel.+33 492 944200; fax +33 493 654716, (<http://www.etsi.eu>)

Σημείωση 1: Γενικά, η ημερομηνία λήξεως της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης είναι η ημερομηνία απόσυρσης («dow»), η οποία καθορίζεται από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Τυποποίησης, αλλά εφιστάται η προσοχή των χρηστών των προτύπων αυτών στο γεγονός ότι σε ορισμένες εξαιρετικές περιπτώσεις, αυτό μπορεί να αλλάξει.

Σημείωση 2.1: Το νέο (ή τροποποιημένο) πρότυπο έχει το ίδιο πεδίο εφαρμογής όπως το αντικατασταθέν πρότυπο. Την δεδομένη ημερομηνία, το αντικατασταθέν πρότυπο παύει να παρέχει τεκμήριο συμμόρφωσης με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας.

- Σημείωση 2.2: Το νέο πρότυπο έχει ευρύτερο πεδίο εφαρμογής σε σχέση με τα αντικατασταθέντα πρότυπα. Την δεδομένη ημερομηνία, τα αντικατασταθέντα πρότυπα παύουν να παρέχουν τεκμήρια συμμόρφωσης με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας.
- Σημείωση 2.3: Το νέο πρότυπο έχει στενότερο πεδίο εφαρμογής σε σχέση με το αντικατασταθέν πρότυπο. Την δεδομένη ημερομηνία, το (εν μέρει) αντικατασταθέν πρότυπο παύει να παρέχει τεκμήριο συμμόρφωσης με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας, για τα προϊόντα εκείνα τα οποία υπάγονται στο πεδίο εφαρμογής του νέου προτύπου. Το τεκμήριο συμμόρφωσης με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας για προϊόντα, τα οποία εξακολουθούν να υπάγονται στο πεδίο εφαρμογής του (εν μέρει) αντικατασταθέντος προτύπου, αλλά τα οποία δεν υπάγονται στο πεδίο εφαρμογής του νέου προτύπου, παραμένει αμετάβλητη.
- Σημείωση 3: Στην περίπτωση τροποποιήσεων, το έγγραφο αναφοράς είναι το EN CCCCC:YYYY. Οι προηγούμενες τροποποιήσεις, αν υπάρχουν, και οι νέες ονομάζονται «τροποποίηση». Το αντικατασταθέν πρότυπο (στήλη 3) συνεπώς αποτελείται από το EN CCCCC:YYYY και από τις προηγούμενες τροποποιήσεις του, αν υπάρχουν, αλλά χωρίς τη νέα ονομαζόμενη «τροποποίηση». Τη δεδομένη ημερομηνία, το αντικατασταθέν πρότυπο παύει να παρέχει τεκμήρια συμμόρφωσης με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας.

*Προειδοποίηση:*

- Κάθε αίτηση για παροχή πληροφοριών σχετικά με τα πρότυπα πρέπει να απευθύνεται είτε στους Ευρωπαϊκούς Οργανισμούς Τυποποίησης είτε στους εθνικούς οργανισμούς τυποποίησης των οποίων ο κατάλογος επισυνάπτεται ως παράρτημα στην οδηγία του Συμβουλίου 98/34/CE όπως τροποποιήθηκε από 98/48/CE.
- Η δημοσίευση των στοιχείων αυτών *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* δεν σημαίνει ότι τα πρότυπα είναι διαθέσιμα σε όλες τις κοινοτικές γλώσσες.
- Ο κατάλογος αυτός αντικαθιστά τους προηγούμενους καταλόγους που δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Η Επιτροπή εξασφαλίζει την ενημέρωση του παρόντος καταλόγου. [this note has only to be included in the case of a consolidated list]
- Περισσότερες πληροφορίες σε

<http://ec.europa.eu/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

---

## V

(Γνωστοποιήσεις)

## ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Πρόσκληση για υποβολή προτάσεων με βάση το πρόγραμμα εργασίας «Άνθρωποι» 2009 στα πλαίσια του 7<sup>ου</sup> προγράμματος πλαισίου δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και παρουσίασης της ΕΚ (2009/C 95/05)**

Με την παρούσα αναγγέλλεται η δρομολόγηση πρόσκλησης για υποβολή προτάσεων με βάση το πρόγραμμα εργασίας «Άνθρωποι» 2009 στα πλαίσια του 7ου προγράμματος πλαισίου δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και παρουσίασης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (2007-2013).

Οι ενδιαφερόμενοι καλούνται να υποβάλουν προτάσεις για την παρακάτω πρόσκληση. Η καταληκτική ημερομηνία και ο προϋπολογισμός περιλαμβάνονται στο κείμενο της πρόσκλησης που δημοσιεύεται στην ιστοσελίδα του CORDIS.

Ειδικό πρόγραμμα «Άνθρωποι»:

Τίτλος της πρόσκλησης	Αναγνωριστικός κωδικός της πρόσκλησης
Εταιρικές σχέσεις και οδοί μεταξύ πανεπιστημίων και επιχειρήσεων	FP7-PEOPLE-2009-IAPP

Η εν λόγω πρόσκληση υποβολής προτάσεων αφορά το πρόγραμμα εργασίας 2009 που εγκρίθηκε με την απόφαση C(2008) 4483 της Επιτροπής της 22.8.2008.

Περαιτέρω πληροφορίες για την πρόσκληση, το πρόγραμμα εργασιών και κατευθύνσεις στους αιτούντες σχετικά με τον τρόπο υποβολής προτάσεων διατίθενται στην ιστοσελίδα του CORDIS, <http://cordis.europa.eu/fp7/calls/>

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΑΡΧΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

**Πρόσκληση εκδήλωσης ενδιαφέροντος για θέσεις εξωτερικών εμπειρογνώμονων με σκοπό τη σύσταση ομάδας εργασίας επιστημονικών εμπειρογνομωνων της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων (Parma, Italy)**

(2009/C 95/06)

Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (ΕΑΑΤ) είναι ο ακρογωνιαίος λίθος της διαδικασίας εκτίμησης κινδύνων της ΕΕ σχετικά με την ασφάλεια των τροφίμων και των ζωοτροφών. Σε στενή συνεργασία με τις εθνικές αρχές και σε ανοικτή διαβούλευση με τα ενδιαφερόμενα μέρη, η ΕΑΑΤ παρέχει ανεξάρτητες επιστημονικές συμβουλές και πληροφόρηση σχετικά με τους υπάρχοντες και τους διαφαινόμενους κινδύνους.

Η ΕΑΑΤ έχει θεσπίσει μια διαδικασία επιλογής εν όψει της κατάρτισης εφεδρικού πίνακα προσλήψεων για:

**ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥΣ ΕΜΠΕΙΡΟΓΝΩΜΟΝΕΣ ΥΠΟΨΗΦΙΟΥΣ ΓΙΑ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΤΗΝ ΟΜΑΔΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΩΝ ΕΜΠΕΙΡΟΓΝΩΜΟΝΩΝ ΜΕ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΤΟΥ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟΥ ΕΡΓΟΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΑΡΧΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ**

**Αριθ.: EFSA/E/2009/001**

Η Αρχή πρόκειται να προβεί στη σύσταση **επιστημονικής ομάδας εργασίας** για την αξιολόγηση της ποιότητας των επιστημονικών αποτελεσμάτων<sup>(1)</sup> στους τομείς που καλύπτονται από τις επιστημονικές διευθύνσεις της ΕΑΑΤ και από τη μονάδα της επιστημονικής επιτροπής και του συμβουλευτικού σώματος.

Οι εξωτερικοί επιστημονικοί εμπειρογνώμονες καλούνται να υποβάλουν αίτηση για συμμετοχή στην προαναφερθείσα ομάδα εργασίας.

### Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΑΡΧΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (ΕΑΑΤ) είναι ο ακρογωνιαίος λίθος της διαδικασίας εκτίμησης κινδύνων της ΕΕ για την ασφάλεια των τροφίμων και των ζωοτροφών. Οι επιστημονικές συμβουλές της σε σχέση με τους υπάρχοντες και τους διαφαινόμενους κινδύνους υποστηρίζουν τις πολιτικές και τις αποφάσεις των υπευθύνων διαχείρισης κινδύνων στα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα και στα κράτη μέλη της ΕΕ. Η πιο κρίσιμη αρμοδιότητα της Αρχής είναι η παροχή διαφανών και ανεξάρτητων επιστημονικών συμβουλών και σαφούς πληροφόρησης με βάση τις πλέον ενημερωμένες επιστημονικές μεθοδολογίες και δεδομένα που έχουμε στη διάθεσή μας.

Η ΕΑΑΤ συγκεντρώνει στους κόλπους της τους καλύτερους εμπειρογνώμονες εκτίμησης κινδύνων στον τομέα της ασφάλειας τροφίμων και ζωοτροφών. Ενεργούν ανεξάρτητα για έναν αυτόνομο, αυτοδιοικούμενο οργανισμό με σκοπό την παροχή επιστημονικών συμβουλών υψηλού επιπέδου στα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα και στα κράτη μέλη.

Η Αρχή είναι σταθερά προσηλωμένη στις θεμελιώδεις αρχές της επιστημονικής αριστείας, της ανοικτής λειτουργίας, της διαφάνειας, της ανεξαρτησίας και της δεκτικότητας. Χάρη στην ανεξάρτητη, ανοικτή και διαφανή λειτουργία της, η ΕΑΑΤ παρέχει τις καλύτερες δυνατές επιστημονικές συμβουλές, συμβάλλοντας έτσι στην ενίσχυση του ευρωπαϊκού συστήματος ασφάλειας τροφίμων και ζωοτροφών.

Για μια λεπτομερέστερη περιγραφή των επιστημονικών ομάδων της ΕΑΑΤ και της ροής εργασιών για επιστημονικές γνωμοδοτήσεις, επισκεφθείτε την ιστοθέση της ΕΑΑΤ.

<sup>(1)</sup> Το επιστημονικό έργο της ΕΑΑΤ μπορεί να ταξινομηθεί σε δύο γενικές κατηγορίες: (1) στις επιστημονικές γνωμοδοτήσεις της επιστημονικής ομάδας/επιστημονικής επιτροπής, δηλαδή γνώμες, επιστημονικές εκθέσεις ή έγγραφα καθοδήγησης της επιστημονικής επιτροπής/επιστημονικής ομάδας, και (2) σε άλλα επιστημονικά αποτελέσματα της ΕΑΑΤ, δηλαδή επιστημονικές εκθέσεις της ΕΑΑΤ, έγγραφα καθοδήγησης της ΕΑΑΤ, πορίσματα σχετικά με την αξιολόγηση των παρασιτοκτόνων από ομοτίμους, αιτιολογημένη γνώμη ή επιστημονική ή τεχνική έκθεση.



Επιστημονικές ομάδες:

[http://www.efsa.europa.eu/EFSA/efsa\\_locale-1178620753812\\_ScientificPanels.htm](http://www.efsa.europa.eu/EFSA/efsa_locale-1178620753812_ScientificPanels.htm)

Ροή εργασιών επιστημονικών γνωμοδοτήσεων:

[http://www.efsa.europa.eu/EFSA/AboutEfsa/HowWeWork/efsa\\_locale-1178620753812\\_WorkflowForScientificOpinions.htm](http://www.efsa.europa.eu/EFSA/AboutEfsa/HowWeWork/efsa_locale-1178620753812_WorkflowForScientificOpinions.htm)

Πληροφορίες σχετικά με τον εσωτερικό κανονισμό της ΕΑΑΤ:

[http://www.efsa.europa.eu/EFSA/AboutEfsa/WhoWeAre/efsa\\_locale-1178620753812\\_managementdocuments.htm](http://www.efsa.europa.eu/EFSA/AboutEfsa/WhoWeAre/efsa_locale-1178620753812_managementdocuments.htm)

### **Ο ρόλος των εξωτερικών αξιολογητών του επιστημονικού έργου της ΕΑΑΤ**

Κατόπιν της πρότασης της επιστημονικής επιτροπής για ένα τριμερές σύστημα αξιολόγησης της ποιότητας των επιστημονικών δραστηριοτήτων της ΕΑΑΤ <sup>(1)</sup>, η Αρχή υλοποίησε κατά το πρώτο εξάμηνο του 2008 τις δύο πρώτες συνιστώσες, ήτοι την αυτοαξιολόγηση και την εσωτερική αξιολόγηση και βρίσκεται επί του παρόντος σε διαδικασία υλοποίησης του τρίτου σκέλους, της εξωτερικής αξιολόγησης.

Η εξωτερική αξιολόγηση αφορά ένα δείγμα ήδη εγκριθέντων και δημοσιευμένων επιστημονικών αποτελεσμάτων <sup>(2)</sup> προκειμένου να αξιολογηθεί:

- κατά πόσον εφαρμόστηκαν βέλτιστες πρακτικές αξιολόγησης κατά την ανάπτυξη των αποτελεσμάτων σε ό,τι αφορά τη συλλογή, περιγραφή, εκτίμηση και ερμηνεία των επιστημονικών δεδομένων
- κατά πόσον τεκμηριώθηκαν τα συμπεράσματα και οι εισηγήσεις με επαρκή περιγραφή της συλλογιστικής στην οποία βασίστηκε η ερμηνεία των επιστημονικών δεδομένων, με δέουσα προσοχή στις παραδοχές και στις αβεβαιότητες
- κατά πόσον καλύφθηκαν δεόντως στα συμπεράσματα οι όροι αξιολόγησης.

Για να διασφαλιστεί η εξέταση των παραπάνω παραμέτρων, θα δοθεί στους εξωτερικούς αξιολογητές ερωτηματολόγιο, παρόμοιο με αυτό της εσωτερικής αξιολόγησης, το οποίο καλούνται να συμπληρώσουν στο πλαίσιο της αξιολόγησής τους με ιδιαίτερα έμφαση:

- στην κάλυψη των όρων αξιολόγησης
- στη στοχοθεσία
- στα όρια μεταξύ εκτίμησης και διαχείρισης κινδύνων
- στις εφαρμοσθείσες στατιστικές και άλλες μεθόδους ανάλυσης
- στη στάθμιση μεταξύ ευρημάτων μείζονος και ελάσσονος σημασίας
- σε υποδείξεις σχετικά με τυχόν απαιτούμενη περαιτέρω έρευνα ή πληροφορίες

<sup>(1)</sup> [http://www.efsa.europa.eu/EFSA/efsa\\_locale-1178620753812\\_ScientificPanels.htm](http://www.efsa.europa.eu/EFSA/efsa_locale-1178620753812_ScientificPanels.htm) (3 Αυγούστου 2007)

<sup>(2)</sup> Δηλ. δύο αποτελέσματα ανά μονάδα εκ των οποίων το ένα έχει υποβληθεί σε εσωτερική αξιολόγηση, συν τυχόν ευαίσθητα αποτελέσματα.

- στη συνοχή μεταξύ των συμπερασμάτων και του κυρίως θέματος της γνώμης/έκθεσης
- στην έκφραση και αναφορά απόψεων της μειοψηφίας
- στη συνοχή μεταξύ της συνοπτικής παρουσίασης, του συγκεκριμένου της ερώτησης και του περιεχομένου της γνώμης
- στη σαφήνεια της συνοπτικής παρουσίασης για τους υπευθύνους διαχείρισης κινδύνων.

Στους κόλπους της ομάδας εργασίας πρόκειται να συσταθούν για κάθε ένα από τα 7 πεδία δραστηριότητας υποομάδες εξωτερικών αξιολογητών (ERS) αποτελούμενες από 3 εμπειρογνώμονες, ήτοι 1 προεδρεύοντα και 2 εισηγητές<sup>(1)</sup>.

Οι 24 υποομάδες εξωτερικών αξιολογητών θα συνέρχονται στην ΕΑΑΤ στο πλαίσιο ημερήσιας συνεδρίασης της ολομέλειας. Επακολούθως, λαμβάνει χώρα η αξιολόγηση των επιστημονικών αποτελεσμάτων εκτός των εγκαταστάσεων της ΕΑΑΤ και οι υποομάδες συνέρχονται εκ νέου στην ΕΑΑΤ επί δύο έως τρεις ημέρες για τη σύνταξη και την έγκριση της αξιολόγησης, καθώς και τη διατύπωση παρατηρήσεων σχετικά με τη διαδικασία και το έργο που διεκπεραιώθηκε στο πλαίσιο της συγκεκριμένης εργασίας. Τους εμπειρογνώμονες συνδράμει η μονάδα της επιστημονικής επιτροπής και του συμβουλευτικού σώματος.

Η εξωτερική αξιολόγηση του συνόλου των πεδίων δραστηριοτήτων αναμένεται να έχει ολοκληρωθεί μέχρι τα τέλη Οκτωβρίου 2009.

### Αποζημίωση

Οι εξωτερικοί εμπειρογνώμονες δικαιούνται για κάθε πλήρη ημέρα συνεδρίασης αποζημίωση ύψους 300 ευρώ για τα έξοδα που προκύπτουν από τη συνεισφορά και τη συμμετοχή τους στις εργασίες της υποομάδας εξωτερικών αξιολογητών. Για την απόδοση των εξόδων που προκύπτουν από τη συμμετοχή του στις προπαρασκευαστικές εργασίες των συνεδριάσεων, ο προεδρεύων κάθε υποομάδας εξωτερικών αξιολογητών δικαιούται επιπρόσθετη ημερήσια αποζημίωση ανά συνεδρίαση. Κάθε εισηγητής δικαιούται αποζημίωση ύψους 600 ευρώ για έξοδα που σχετίζονται με το συντονισμό των προπαρασκευαστικών εργασιών για τη σύνταξη της έκθεσης αξιολόγησης.

Τα έξοδα μετακίνησης και διαμονής στα οποία υποβάλλονται οι εξωτερικοί εμπειρογνώμονες στο πλαίσιο των συνεδριάσεων της υποομάδας εξωτερικών αξιολογητών αποδίδονται υπό τους όρους που προβλέπονται για την αποζημίωση των εξόδων μετακίνησης και διαμονής των μελών ή των εξωτερικών εμπειρογνομένων σε σχέση με τις συνεδριάσεις της επιστημονικής επιτροπής ή των επιστημονικών ομάδων.

### Αίτηση

Προκειμένου να γίνουν δεκτοί ως υποψήφιοι για συμμετοχή στην ομάδα εργασίας για την αξιολόγηση της ποιότητας του επιστημονικού έργου της ΕΑΑΤ, οι εμπειρογνώμονες καλούνται να συμπληρώσουν επί γραμμής την ηλεκτρονική αίτηση και να δηλώσουν τις προτιμήσεις τους για έως και 3 από τα 7 πεδία δραστηριοτήτων. Αυτά είναι τα εξής:

- Εκτίμηση χημικών κινδύνων και συναφείς τομείς<sup>(2)</sup>
- Διατροφή και νέα τρόφιμα
- Εκτίμηση βιολογικών κινδύνων και συλλογή δεδομένων ζωνοόσων
- Υγεία και ορθή μεταχείριση των ζώων

<sup>(1)</sup> Εκτίμηση χημικών κινδύνων και εκθέσεις σε συναφή πεδία (προς ανάθεση σε δύο ομάδες αξιολόγησης), ομάδα 1: Διατροφή και νέα τρόφιμα, Εκτίμηση βιολογικών κινδύνων και συλλογή δεδομένων ζωνοόσων, ομάδα 2: Υγεία και ορθή μεταχείριση των ζώων, Υγεία των φυτών, Γενετικώς τροποποιημένοι οργανισμοί, Μέθοδοι εκτίμησης κινδύνων και διαφανόμενοι κίνδυνοι.

<sup>(2)</sup> Καλύπτονται οι εξής τομείς: Πρόσθετες ύλες των τροφίμων και πηγές θρεπτικών ουσιών που προστίθενται στα τρόφιμα (ANS), Υλικά που έρχονται σε επαφή με τα τρόφιμα, τα ένζυμα, τα αρτύματα και τα βοηθητικά μέσα επεξεργασίας (CEF), Ρυπαντές στην τροφική αλυσίδα (CONTAM), Συλλογή δεδομένων και έκθεση (DATEX), Πρόσθετες ύλες και προϊόντα ή ουσίες που χρησιμοποιούνται στις ζωοτροφές (FEEDAP), Αξιολόγηση της εκτίμησης κινδύνων των παρασιτοκτόνων από ομοτίμους (PRAPER) και Προϊόντα φυτοπροστασίας και τα κατάλοιπά τους (PPR).

- Υγεία των φυτών
- Γενετικά τροποποιημένοι οργανισμοί
- Μέθοδοι διαχείρισης κινδύνων και διαφαινόμενοι κίνδυνοι

### Προϋποθέσεις

Προκειμένου να γίνουν δεκτοί ως υποψήφιοι για συμμετοχή στην ομάδα εργασίας για την αξιολόγηση της ποιότητας του επιστημονικού έργου της ΕΑΑΤ, οι εμπειρογνώμονες πρέπει να διαθέτουν τους τίτλους και την επαγγελματική πείρα που απαριθμούνται στη συνέχεια <sup>(1)</sup>:

#### A. Κριτήρια επιλεξιμότητας

- i) Πανεπιστημιακός τίτλος σε τομείς όπως η τοξικολογία, η οικοτοξικολογία, οι περιβαλλοντικές επιστήμες, η χημεία, η βιοχημεία, η τεχνολογία τροφίμων, η φαρμακολογία, η κτηνιατρική, η ιατρική, η φαρμακευτική, η βιολογία, οι επιστήμες της ζωής, η γεωπονία/γεωπονική, η μικροβιολογία τροφίμων, η επιδημιολογία, η ιατρική της εργασίας, η δημόσια υγεία ή σε τομείς σχετικούς με τη δημόσια υγεία, σε μεταπτυχιακό επίπεδο
- ii) Τουλάχιστον δέκα (10) έτη επαγγελματικής πείρας σχετικής με τις αρμοδιότητες του προτιμώμενου πεδίου δραστηριοτήτων σε επίπεδο αντίστοιχο των ανωτέρω απαιτούμενων τίτλων
- iii) Επαρκής γνώση της αγγλικής γλώσσας
- iv) Οι υποψήφιοι οφείλουν να συμμορφωθούν προς την πολιτική δήλωσης συμφερόντων της ΕΑΑΤ και να συμπληρώσουν τη δήλωση συμφερόντων που περιλαμβάνεται στην αίτηση με αναλυτικά, αληθή και πλήρη στοιχεία. Σημειώνεται ότι τυχόν παράλειψη συμπλήρωσης του συγκεκριμένου μέρους του εντύπου με πλήρη στοιχεία συνεπάγεται απόρριψη της αίτησης

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη δήλωση συμφερόντων: [http://www.efsa.europa.eu/EFSA/AboutEfsa/WhoWeAre/efsa\\_locale-1178620753812\\_DeclarationsInterest.htm](http://www.efsa.europa.eu/EFSA/AboutEfsa/WhoWeAre/efsa_locale-1178620753812_DeclarationsInterest.htm)

- v) Οι υποψήφιοι πρέπει να είναι υπήκοοι των κρατών μελών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, των χωρών της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών (ΕΖΕΣ) ή των υπό ένταξη χωρών. Εμπειρογνώμονες από μη ευρωπαϊκές χώρες δύνανται να υποβάλουν αίτηση αλλά η υποψηφιότητά τους θα εξεταστεί μόνον εφόσον το απαιτούμενο επίπεδο εμπειρογνωμοσύνης δεν πληρούται από τους ευρωπαίους εμπειρογνώμονες.
- vi) Οι υποψήφιοι δεν πρέπει να έχουν συνεισφέρει στο επιστημονικό έργο της ΕΑΑΤ κατά τα δύο προηγούμενα έτη, δηλαδή μετά τις 15 Ιουνίου 2007.

#### B. Κριτήρια επιλογής

- Εμπειρία στη διενέργεια επιστημονικής εκτίμησης κινδύνων ή/και στην παροχή επιστημονικών συμβουλών σε τομείς που σχετίζονται με την ασφάλεια των τροφίμων και των ζωοτροφών εν γένει και, ιδιαίτερα, στον τομέα ή στους τομείς αρμοδιότητας της επιστημονικής επιτροπής ή των επιστημονικών ομάδων
- Αποδεδειγμένη επιστημονική αριστεία σε έναν ή, κατά προτίμηση, περισσότερους τομείς που καλύπτει η επιστημονική επιτροπή ή οι επιστημονικές ομάδες

<sup>(1)</sup> Η ΕΑΑΤ διατηρεί το δικαίωμα να συμβουλευέται τρίτους σχετικά με την επαγγελματική πείρα που δηλώνουν οι υποψήφιοι στην αίτησή τους.

- Εμπειρία στην αξιολόγηση επιστημονικών εργασιών και δημοσιεύσεων ομοτίμων, κατά προτίμηση στους τομείς που καλύπτει η επιστημονική επιτροπή ή οι επιστημονικές ομάδες
- Επαγγελματική εμπειρία στον έλεγχο της ποιότητας επιστημονικών έργων και ορθών πρακτικών εκτίμησης κινδύνων.

#### **Ανεξαρτησία και δηλώσεις δέσμευσης και συμφερόντων**

Οι εξωτερικοί εμπειρογνώμονες διορίζονται σε ατομική βάση. Οι υποψήφιοι οφείλουν να συμπεριλάβουν δήλωση ότι δεσμεύονται να ενεργούν ανεξάρτητα από κάθε εξωτερική επιρροή, καθώς και δήλωση των συμφερόντων που μπορούν να θεωρηθούν επίζημα για την ανεξαρτησία τους.

#### **Ίσες ευκαιρίες**

Η ΕΑΑΤ μεριμνά ώστε να εφαρμόζονται οι αρχές της ίσης μεταχείρισης κατά τις διαδικασίες της.

#### **Βάση δεδομένων εξωτερικών εμπειρογνομόνων της ΕΑΑΤ**

Επισημαίνεται ότι οι αιτήσεις για καταχώριση στη βάση δεδομένων εξωτερικών εμπειρογνομόνων υποβάλλονται στο πλαίσιο χωριστής διαδικασίας, βλ. σχετικά

[http://www.efsa.europa.eu/EFSA/AboutEfsa/WhoWeAre/efsa\\_locale-1178620753812\\_1178712806106.htm](http://www.efsa.europa.eu/EFSA/AboutEfsa/WhoWeAre/efsa_locale-1178620753812_1178712806106.htm)

Οι υποψήφιοι που είναι επί του παρόντος καταχωρισμένοι στη βάση δεδομένων εξωτερικών εμπειρογνομόνων δεν αποκλείονται από την παρούσα πρόσκληση εκδήλωσης ενδιαφέροντος, εφόσον δεν έχουν συνεισφέρει στο επιστημονικό έργο της ΕΑΑΤ κατά τα τελευταία δύο έτη.

#### **Επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στο πλαίσιο της παρούσας πρόσκλησης εκδήλωσης ενδιαφέροντος**

Όλα τα προσωπικά στοιχεία των υποψηφίων υποβάλλονται σε επεξεργασία από την ΕΑΑΤ σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών.

Υπεύθυνος για τον έλεγχο της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σε σχέση με τη διαδικασία επιλογής στο πλαίσιο της παρούσας πρόσκλησης εκδήλωσης ενδιαφέροντος είναι ο διευθύνων σύμβουλος της ΕΑΑΤ.

Ο σκοπός της επεξεργασίας των προσωπικών δεδομένων είναι η επιλογή αξιολογητών για την εξωτερική αξιολόγηση της ΕΑΑΤ και κάθε δεδομένο προσωπικού χαρακτήρα υποβάλλεται σε επεξεργασία αποκλειστικά και μόνο για το σκοπό αυτό.

Οι υποψήφιοι έχουν δικαίωμα πρόσβασης στα δεδομένα που τους αφορούν και δύνανται να επικαιροποιούν ή να διορθώνουν τα στοιχεία της ταυτότητάς τους. Αντιθέτως, μετά την καταληκτική ημερομηνία της παρούσας πρόσκλησης εκδήλωσης ενδιαφέροντος δεν υπάρχει δυνατότητα επικαιροποίησης ή διόρθωσης δεδομένων που αποδεικνύουν συμμόρφωση προς τα κριτήρια επιλεξιμότητας και επιλογής.

Οι υποψήφιοι έχουν ανά πάσα στιγμή δυνατότητα προσφυγής στον Ευρωπαϊό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων.

**Κατάθεση αιτήσεων**

Οι υποψήφιοι καλούνται να υποβάλουν επί γραμμής τις αιτήσεις τους συνοδευόμενες από τη δήλωση συμφερόντων και να συμπληρώσουν το έντυπο της αίτησης στην αγγλική προς διευκόλυνση της διαδικασίας επιλογής.

Οι υποψήφιοι που υποβάλουν αίτηση για την παρούσα πρόσκληση εκδήλωσης ενδιαφέροντος θα ενημερωθούν μέσω ταχυδρομείου σχετικά με το αποτέλεσμα της διαδικασίας επιλογής.

Οι αιτήσεις πρέπει να υποβληθούν το αργότερο στις **15 Ιουνίου 2009 τα μεσάνυχτα** (τοπική ώρα, μέση ώρα Γκρήνουιτς +1). Για τις αιτήσεις που αποστέλλονται με συστημένη επιστολή, αποδεικτικό στοιχείο θεωρείται η σφραγίδα ταχυδρομείου.

---

## ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

### ΕΠΙΤΡΟΠΗ

#### ΚΡΑΤΙΚΗ ΕΝΙΣΧΥΣΗ — ΙΤΑΛΙΑ

Κρατική Ενίσχυση αριθ. C 8/09 (πρώην N 357/08) Fri-El Accerra S.r.l.

Πρόταση υποβολής παρατηρήσεων σύμφωνα με το άρθρο 88 παράγραφος 2 της Συνθήκης ΕΚ

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/C 95/07)

Με επιστολή της 10ης Μαρτίου 2009 που αναδημοσιεύεται στην αυθεντική γλώσσα του κειμένου της επιστολής στις σελίδες που ακολουθούν την παρούσα περίληψη, η Επιτροπή κοινοποίησε στην Ιταλία την απόφασή της να κινηθεί τη διαδικασία του άρθρου 88 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ σχετικά με το προαναφερθέν μέτρο.

Τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με τα μέτρα για τα οποία η Επιτροπή κινεί τη διαδικασία, εντός προθεσμίας ενός μηνός από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας περίληψης και της επιστολής που ακολουθεί, στη διεύθυνση:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
State Aid Greffe  
B-1049 Brussels  
BELGIQUE  
Fax: (32-2) 296 12 42

Οι παρατηρήσεις αυτές θα κοινοποιηθούν στην Ιταλία. Το απόρρητο της ταυτότητας του ενδιαφερόμενου μέρους που υποβάλει τις παρατηρήσεις μπορεί να ζητηθεί γραπτώς, με μνεία των σχετικών λόγων.

#### ΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΠΕΡΙΛΗΨΗΣ

##### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΜΕΤΡΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΟΥ ΣΧΕΔΙΟΥ

Οι ιταλικές αρχές κοινοποίησαν το μέτρο στο πλαίσιο των κοινοτικών κατευθυντηρίων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα 2007-2013 (ΚΓΠΕ). Στόχος του μέτρου είναι η προώθηση της περιφερειακής ανάπτυξης.

Η ενίσχυση υπέρ της Fri-el Accerra S.r.l. αποτελεί ad hoc ενίσχυση που δεν χορηγείται στο πλαίσιο υφιστάμενου καθεστώτος. Η Fri-el Accerra S.r.l. ήταν θυγατρική της Fri-El Accerra Holding S.p.A. και της NGP S.p.A. τη στιγμή της κοινοποίησης και επί του παρόντος ανήκει εξ ολοκλήρου στην Fri-El Accerra Holding S.p.A. (Fri-El Green Power Holding S.p.A.). Η δικαιούχος είναι μεσαία εταιρεία. Η ενίσχυση χορηγείται από την περιφέρεια της Καμπανίας υπό τη μορφή άμεσης επιχορήγησης ονομαστικής αξίας 19,5 εκατ. EUR. Οι ιταλικές αρχές γνωστοποιούν ότι η ενίσχυση θα καταβληθεί σε μία δόση.

Το επενδυτικό σχέδιο υλοποιείται στην περιφέρεια της Καμπανίας, στη βιομηχανική ζώνη της Accerra. Αφορά την εξαγορά του κλει-

στού σήμερα και υπό αναδιάρθρωση παραδοσιακού εργοστασίου παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας το οποίο ανήκει στην NGP S.p.A. και βρίσκεται επίσης στη ζώνη της Accerra, καθώς και τη μετατροπή του σε εργοστάσιο ηλεκτρικής ενέργειας που θα χρησιμοποιεί ως καύσιμο το φυτικό έλαιο (κυρίως φοινικέλαιο). Οι συνολικές επιλέξιμες δαπάνες του σχεδίου είναι ονομαστικής αξίας 80,635 εκατ. EUR.

##### ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΙΒΑΣΙΜΟΥ ΤΟΥ ΜΕΤΡΟΥ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

Με βάση τις μέχρι στιγμής διαθέσιμες πληροφορίες, η Επιτροπή έχει τις ακόλουθες αμφιβολίες ως προς το συμβίβασιμο του μέτρου αυτού με τις κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα (ΚΓΠΕ):

Πρώτον, φαίνεται ότι οι εργασίες για το σχέδιο ξεκίνησαν πριν την έκδοση από τις αρχές που χορηγούν την ενίσχυση της επιστολής πρόθεσης που επιβεβαιώνει την επιλεξιμότητα της επένδυσης για ενίσχυση περιφερειακού χαρακτήρα. Επομένως, η Επιτροπή διατηρεί αμφιβολίες για το αν τηρείται ο όρος για τον χαρακτήρα κινήτρου της ενίσχυσης όπως ορίζεται στο σημείο 38 των ΚΓΠΕ.

Δεύτερον, η Επιτροπή διατηρεί αμφιβολίες σχετικά με το εάν η απόκτηση στοιχείων του ενεργητικού από τον δικαιούχο της ενίσχυσης στο πλαίσιο της εξαγοράς του κλειστού εργοστασίου ηλεκτρικής ενέργειας πραγματοποιήθηκε μεταξύ ανεξαρτήτων μερών και με τους όρους που ισχύουν στην αγορά. Συνεπώς η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να εκτιμήσει εάν πληρούται ο όρος που προβλέπεται στο σημείο 52.

Εξάλλου, υπάρχουν σοβαρές αμφιβολίες σχετικά με την επίπτωση του επενδυτικού σχεδίου στην ανάπτυξη της περιφέρειας. Πράγματι, οι ΚΙΠΕ 1998 αντιμετωπίζουν αρνητικά τις ad hoc ενισχύσεις εκτός εάν αποδεικνύεται ότι το περιφερειακού χαρακτήρα μέτρο ενίσχυσης αντισταθμίζει τη στρέβλωση του ανταγωνισμού και τον επηρεασμό του εμπορίου. Ενώ το μέτρο ενίσχυσης, λόγω του μικρού σχετικά ποσού που αντιπροσωπεύει, δεν φαίνεται να οδηγεί άμεσα σε σημαντική στρέβλωση του ανταγωνισμού, πρέπει να διερευνηθεί περαιτέρω η συμβολή του σχεδίου στην περιφέρεια. Η Επιτροπή λαμβάνει υπό σημείωση ότι χάρη στο σχέδιο θα διατηρηθούν 25 θέσεις απασχόλησης (πράγματι εργατικό δυναμικό θα μεταφερθεί από την Cassa Integrazione -ταμείο ανεργίας- στην Fri-El Acerra S.r.l.). Ωστόσο, εκφράζει σοβαρές αμφιβολίες για την επίπτωση που θα έχει το νέο εργοστάσιο συνολικής εγκατεστημένης ισχύος 74,8 MW στο ενεργειακό έλλειμμα της περιφέρειας της Καμπανίας και για την σπουδαιότητά του για τις δραστηριότητες των εγκατεστημένων στην περιοχή της Acerra επιχειρήσεων.

Τέλος, η Επιτροπή παρατηρεί ότι οι ιταλικές αρχές δεν παρείχαν πληροφορίες από τις οποίες να μπορεί να εκτιμηθεί εάν η προβλεπόμενη ενίσχυση πληροί τις διατάξεις των κατευθυντηρίων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα. Ως εκ τούτου και λόγω της φύσεως της επένδυσης, η Επιτροπή καλεί τις ιταλικές αρχές να διατυπώσουν παρατηρήσεις για το εν λόγω σημείο.

#### KEIMENO THS EPISTOLHS

«La Commissione desidera informare le autorità italiane che, dopo aver esaminato le informazioni da esse fornite sulla misura in oggetto, ha deciso di avviare il procedimento di cui all'articolo 88, paragrafo 2, del trattato CE.

#### 1. PROCEDIMENTO

1. Il 22 maggio 2008 ha avuto luogo un incontro di prenotifica tra i servizi della Commissione e le autorità italiane.
2. Con comunicazione elettronica del 16 luglio 2008, protocollata presso la Commissione lo stesso giorno, le autorità italiane hanno notificato alla Commissione la misura in oggetto, a norma dell'articolo 88, paragrafo 3, del trattato CE.
3. Con lettere del 2 settembre 2008 (D/53398) e del 12 dicembre 2008 (D/54895), la Commissione ha chiesto ulteriori informazioni sulla misura in oggetto, che le autorità italiane hanno fornito con lettere del 1° ottobre 2008 (A/20101), del 22 ottobre 2008 (A/22018) e del 19 gennaio 2009, l'ultima protocollata presso la Commissione il 21 gennaio 2009 (A/1460).

#### 2. DESCRIZIONE DELLA MISURA DI AIUTO

4. Le autorità italiane intendono concedere, nell'ambito degli orientamenti in materia di aiuti di Stato a finalità regionale 2007-2013 <sup>(1)</sup> ("gli orientamenti"), un aiuto ad hoc a finalità regionale a favore di Fri-El Acerra S.r.l. per la riconversione di una centrale elettrica tradizionale dismessa. L'investimento è da effettuarsi ad Acerra, in Campania (NUTS 2), una regione italiana ammissibile agli aiuti a finalità regionale ai sensi dell'articolo 87, paragrafo 3, lettera a). Le autorità italiane intendono promuovere lo sviluppo regionale.
5. Le autorità italiane non hanno risposto all'osservazione della Commissione che la Disciplina comunitaria degli aiuti di Stato per le tutela ambientale <sup>(2)</sup> (Disciplina degli aiuti ambientali) sembra più adeguata per la valutazione di questo tipo di misura con obiettivi energetici/ambientali e tenendo conto della natura dell'investimento.

##### 2.1. Il beneficiario dell'aiuto

6. Fri-El Acerra S.r.l. (in appresso, "Friel") è il beneficiario dell'aiuto. Al momento della notifica della misura, Friel era controllata al 95 % da Fri-El Acerra Holding S.r.l. e, per il rimanente 5 %, da NGP S.p.A., precedente proprietario della centrale elettrica tradizionale. Fri-El Acerra Holding S.r.l. è a sua volta interamente controllata dal gruppo Fri-El Green Power S.p.A. Il gruppo è stato fondato nel 1994 nella provincia di Bolzano dai tre fratelli Gostner e opera nella produzione e vendita di elettricità da fonti rinnovabili <sup>(3)</sup>.
7. Le autorità italiane hanno fornito dati relativi alla qualifica di PMI del beneficiario della misura nonché della società madre.
8. Attualmente il gruppo Fri-El Green Power S.p.A. opera principalmente nella produzione di energia da fonte eolica (Fri-El Green Power produce energia elettrica in 19 parchi eolici in Italia). Il progetto d'investimento di Acerra è il primo nel quale il gruppo cui appartiene il beneficiario produrrebbe energia da biomassa liquida. Secondo la documentazione notificata, il beneficiario sta sviluppando altri 8 progetti di centrali elettriche alimentate da biomassa liquida (in Toscana, Puglia, Abruzzo, Emilia, Basilicata, Calabria e Sicilia).
9. Nel corso della valutazione, le autorità italiane hanno fornito informazioni riguardo all'assetto proprietario del beneficiario dell'aiuto, da cui risulta che al momento del trasferimento degli attivi (febbraio 2006), NGP S.p.A. (in appresso, "NGP"), precedente proprietario della centrale elettrica, deteneva una partecipazione del 90,5 % in Friel.
10. Nel gennaio 2009 le autorità italiane hanno informato la Commissione che NGP ha deciso di ritirarsi dalla proprietà di Friel. Attualmente Friel è pertanto controllata al 100 % da Fri-El Acerra Holding S.r.l. e quindi dal gruppo Fri-El Green Power S.p.A..

<sup>(1)</sup> GU C 54 del 4.3.2006, pag. 13.

<sup>(2)</sup> GU C 82 del 1.4.2008, pag. 1.

<sup>(3)</sup> Informazioni tratte dal sito internet del gruppo FRI-EL Green Power S.p.A. all'indirizzo: [www.fri-el.it](http://www.fri-el.it)

11. NGP, anch'essa ubicata nella zona di Acerra, è nata nel 2003 dalla scissione dell'attività di produzione di polimeri di poliestere di Montefibre, un produttore di fibre di poliestere sempre situato ad Acerra. NGP ha attraversato difficoltà e ha beneficiato di un aiuto per la ristrutturazione, notificato alla Commissione (NN 15/2007, C 14/2007), dell'ammontare complessivo di 20,87 milioni di euro. Il 16 luglio 2008, la Commissione ha approvato l'aiuto a favore di NGP/SIMPE <sup>(1)</sup>. La vendita della centrale elettrica era uno degli elementi del piano di ristrutturazione presentato dalle autorità italiane.

## 2.2. Il progetto d'investimento

12. Il progetto d'investimento notificato verrà realizzato nella regione Campania, nella zona industriale di Acerra. Il progetto riguarda il rilevamento della centrale elettrica tradizionale dismessa di proprietà di NGP e la sua riconversione in una centrale elettrica alimentata da olio vegetale. Nella documentazione notificata, le autorità italiane hanno precisato che la nuova centrale elettrica sarà alimentata principalmente da olio di palma.

13. La nuova centrale elettrica sarà composta da 4 motori a combustione Wärtsilä, tipo 18V46, di potenza unitaria di

17,2 MW e da una turbina a vapore di 6 MW. La produzione complessiva della centrale, in termini di energia elettrica e di calore, dovrebbe essere di 74,8 MW.

14. Le autorità italiane hanno dichiarato che la realizzazione del progetto è cominciata nel giugno 2007. Ciò nonostante, l'operazione di acquisto della vecchia centrale elettrica è stata avviata nel febbraio 2006.

15. Nella documentazione notificata, le autorità italiane hanno precisato che il progetto dovrebbe essere completato entro il 2009.

## 2.3. Costi ammissibili del progetto

16. I costi d'investimento totali ammissibili del progetto ammontano a 80,635 milioni di euro in valore nominale (82,241 milioni di euro, in valore attuale, sulla base della distribuzione temporale dell'investimento precisata al momento della notifica). La tabella seguente riporta il dettaglio di spesa per categoria. Le autorità italiane dichiarano che il beneficiario dell'aiuto ha sostenuto questi costi nel 2007 (35 milioni di euro) e nel 2008 (45,635 milioni di euro).

Tabella 1

Costi ammissibili, valore nominale

Dettaglio della spesa		Totale
Progettazione e studi di fattibilità		3 300 000
Progettazione e studi	2 500 000	
Ingegnerizzazione	800 000	
—	—	—
Opere murarie e assimilate		16 415 000
Acquisto infrastruttura esistente	12 200 000	
Impianto di generazione	2 000 000	
Costruzione servizi complementari	100 000	
Strutture ausiliarie	1 200 000	
Sottostazioni	825 000	
Lavori vari in loco	90 000	
—	—	—
Impianti e macchinari		60 920 000
Gruppi motore generatore	16 000 000	
Turbina a vapore a ciclo combinato	4 200 000	
Sistemi meccanici ausiliari	6 000 000	

<sup>(1)</sup> Lettera di comunicazione di decisione a uno Stato membro C(2008) 3528 del 16.7.2008, non ancora pubblicata nella GU dell'Unione europea.



Dettaglio della spesa		Totale
Installazione, costruzione, collaudo e messa in funzione	20 388 000	
Apparecchiature elettriche	5 300 000	
Dispositivi di automazione	400 000	
Dispositivi per il recupero del calore	1 800 000	
Dispositivo di controllo delle emissioni	1 700 000	
Impianti e attrezzature specifiche	3 584 000	
Permessi e assicurazioni	1 438 000	
Strumenti vari	70 000	
Formazione degli addetti all'uso dei macchinari e relativa documentazione	40 000	
Totale		80 635 000

17. I costi di acquisto dell'infrastruttura esistente includono i costi per acquistare la vecchia centrale elettrica e il parco serbatoi da NGP. L'Italia ha fornito alla Commissione i dettagli dell'acquisto della vecchia centrale elettrica da NGP, spiegando che quest'ultima, contestualmente alla sottoscrizione di un aumento di capitale di Friel, ha conferito il suo ramo di azienda relativo alla centrale elettrica per un valore complessivo di 8,296 milioni di euro, di cui 3,771 milioni di euro di debiti verso terzi, e imputando a riserve patrimoniali la differenza pari a 4,435 milioni di euro. A seguito della sottoscrizione dell'aumento di capitale di Friel e al momento dell'acquisto (febbraio 2006), NGP deteneva una partecipazione del 90,5 % in Friel. Le autorità italiane hanno fornito una valutazione esterna a conferma del valore della centrale elettrica.

18. L'Italia ha solamente fornito una copia dell'accordo firmato fra Friel e NGP riguardante la vendita del parco serbatoi, al prezzo pattuito di 4,2 milioni di euro. Malgrado la richiesta della Commissione, le autorità italiane non hanno presentato una valutazione esterna che comprovi tale valore.

#### 2.4. Finanziamento dell'investimento

19. Il 25 % dei costi totali dell'investimento, pari a 80,635 milioni di euro (valore nominale), saranno finanziati tramite risorse proprie di Friel; 42,5 milioni di euro saranno finanziati da prestiti a medio/lungo termine e 15,9 milioni di euro da prestiti a breve termine; 9,375 milioni di euro saranno coperti dall'eccedenza di gestione del beneficiario e la restante parte, 19,5 milioni di euro, corrisponde all'importo dell'aiuto.

#### 2.5. L'aiuto

20. Le autorità italiane affermano che Friel ha avviato il progetto di investimento per la riqualificazione della centrale elettrica di Acerra nel 2006 (al momento dell'acquisto della centrale elettrica dismessa), sulla base dell'impegno da esse

assunto in forza dell'Accordo di programma <sup>(1)</sup>. Secondo i chiarimenti forniti dall'Italia, l'effetto di incentivazione dovrebbe derivare per legge dall'accordo di programma, in considerazione della sua portata giuridica vincolante.

21. L'accordo di programma è stato concluso il 15 luglio 2005 dalle autorità nazionali e regionali con NGP, Montefibre ed Edison S.p.A. e riguarda lo stabilimento di NGP nonché altre attività nella zona di Acerra. Tuttavia, l'accordo non menziona l'aiuto per la riconversione della centrale tradizionale ma elenca gli investimenti da compiere e le misure da adottare per la ristrutturazione di NGP. Edison S.p.A. figurava all'epoca come futuro investitore nella centrale elettrica esistente, ma si è infine ritirato dall'operazione. Le autorità italiane avevano menzionato l'accordo di programma anche nell'ambito della notifica dell'aiuto per la ristrutturazione a favore di NGP (NN 15/2007), come una delle basi giuridiche del piano di ristrutturazione che comprendeva la creazione di una nuova società, Friel Acerra S.r.l.

22. La decisione di concedere un aiuto a finalità regionale a Friel per la riconversione della centrale elettrica di Acerra è stata adottata il 26 ottobre 2007 (deliberazione giunta regionale).

23. Le autorità italiane informano che la base giuridica dell'aiuto è costituita da:

— protocollo dell'8 aprile 2008 che modifica l'Accordo di Programma per l'attuazione coordinata dell'intervento nell'area di crisi industriale della NGP S.p.A. di Acerra, firmato il 15 luglio 2005;

— deliberazione della Giunta regione Campania n. 1857 del 26 ottobre 2007.

<sup>(1)</sup> Accordo di programma per l'attuazione coordinata dell'intervento nell'area di crisi industriale di NGP Spa ad Acerra.

24. La misura notificata riguarda un aiuto concesso per un investimento iniziale e consiste in una sovvenzione diretta dell'importo totale di 19,5 milioni di euro, in valore nominale e attuale, che corrisponde a un'intensità di aiuto del 23,71 % in equivalente sovvenzione lordo (ESL) dei costi d'investimento ammissibili applicabili, espressi in valore attuale.

### 2.6. Contributo del progetto allo sviluppo regionale

25. Le autorità italiane affermano che il progetto di Friel per Acerra è coerente con le finalità della programmazione energetica della Regione in tema di produzione da fonte rinnovabile ai sensi della DGR n. 4818 del 25 ottobre 2002 <sup>(1)</sup> che approva le "Linee Guida in materia di sviluppo sostenibile nel settore energetico", così come integrata dal "PEAR (Piano Energetico Ambientale Regionale) - linee di indirizzo strategico" approvato con DGR n. 962 del 30 maggio 2008, con il secondo aggiornamento del PASER (Piano d'azione per lo sviluppo economico regionale).

26. Le autorità italiane hanno presentato varie argomentazioni per giustificare il contributo del progetto allo sviluppo della regione.

27. L'investimento porterà alla creazione di 25 posti di lavoro. Le autorità italiane hanno spiegato che detti posti sarebbero ricoperti da lavoratori che risultano attualmente in cassa integrazione a seguito delle difficoltà di NGP. Esse hanno precisato che Friel è una nuova società, indipendente da NGP e anche se si trattasse di un mero trasferimento di manodopera, andrebbe considerato come una creazione netta di posti di lavoro nell'organico del beneficiario dell'aiuto.

28. Le autorità italiane spiegano che la regione si trova in una situazione di carenza endemica di energia elettrica e il progetto notificato contribuirebbe a risolvere il problema. Come indicato nella notifica, secondo una stima del 2006 il deficit energetico della regione Campania è pari a 2 489 MW in termini di potenza installata. Le autorità italiane affermano inoltre che la produzione della nuova centrale elettrica soddisferà il fabbisogno energetico della zona industriale. Difatti, la centrale elettrica è situata nell'area di Acerra, che già da qualche anno ospita imprese del settore della produzione di polimeri e fibre sintetiche, che si succedono le une alle altre e attraversano difficoltà (Montefibre, NGP/Simpe). L'Italia ha informato che esistono piani per lo sviluppo della zona tramite la creazione di un parco industriale che raggruppi imprese di piccole e grandi dimensioni: la localizzazione della centrale elettrica è importante per assicurare continuità di alimentazione, anche fuori rete, nelle quantità e qualità necessarie al ciclo produttivo.

29. Infine le autorità italiane pongono l'accento sulla sostenibilità del progetto. La centrale elettrica sarà alimentata da olio

vegetale (prevalentemente di palma) e avrà quindi un basso impatto ambientale. Le autorità italiane ritengono che il progetto soddisfi gli obiettivi di sviluppo sostenibile.

## 3. VALUTAZIONE

30. Ai sensi dell'articolo 6, paragrafo 1, del regolamento (CE) n. 659/1999 del Consiglio, del 22 marzo 1999, recante modalità di applicazione dell'articolo 93 del trattato CE <sup>(2)</sup>, la decisione di avvio del procedimento espone sinteticamente i punti di fatto e di diritto pertinenti, contiene una valutazione preliminare della Commissione relativa al carattere di aiuto della misura prevista ed espone i dubbi attinenti alla sua compatibilità con il mercato comune.

### 3.1. Esistenza di aiuto di Stato

31. La misura di aiuto in oggetto conferisce a Friel un vantaggio economico rispetto ad altre imprese che non ne beneficiano. Poiché riguarda un aiuto individuale concesso ad una singola impresa, la misura va ritenuta selettiva e minaccia di falsare la concorrenza. L'aiuto viene concesso mediante risorse statali. Infine, considerato che la misura riguarda un'impresa attiva in scambi tra Stati membri, vi è il rischio che l'aiuto possa incidere su detti scambi. Di conseguenza il progetto costituisce un aiuto di Stato ai sensi dell'articolo 87, paragrafo 1, del trattato CE.

### 3.2. Legittimità della misura di aiuto

32. Notificando il progetto di aiuto prima di attuarlo e inserendo la condizione secondo la quale la concessione dell'aiuto notificato è subordinata all'approvazione della Commissione, le autorità italiane hanno adempiuto all'obbligo di cui all'articolo 88, paragrafo 3, del trattato CE.

### 3.3. Compatibilità

33. Poiché le autorità italiane sostengono che l'aiuto ha per obiettivo la promozione dello sviluppo regionale, esso è stato valutato alla luce degli orientamenti in materia di aiuti di Stato a finalità regionale 2007-2013 <sup>(3)</sup> (in appresso, "gli orientamenti").

34. A seguito della valutazione, la Commissione ritiene che la misura soddisfi le seguenti condizioni previste dagli orientamenti:

- i) la misura di aiuto riguarda un progetto di investimento iniziale, secondo la definizione di cui al punto 34 degli orientamenti, che viene realizzato dal beneficiario e consiste nella creazione di un nuovo stabilimento e nell'acquisizione degli attivi direttamente collegati ad uno stabilimento che è stato chiuso o sarebbe stato chiuso qualora non fosse stato acquisito. Ciò risulta conforme alle disposizioni di cui al punto 34 degli orientamenti;

<sup>(1)</sup> Bollettino ufficiale della regione Campania (BURC), n. 58 del 25 novembre 2002.

<sup>(2)</sup> GU L 83 del 27.3.1999, pag. 1.

<sup>(3)</sup> Orientamenti in materia di aiuti di Stato a finalità regionale 2007-2013 (GU C 54 del 4.3.2006, pag. 13).

ii) la zona di Acerra in Campania, dove il progetto è realizzato, risulta interamente ammissibile ai sensi dell'articolo 87, paragrafo 3, lettera c), del trattato CE, con un massimale standard di aiuto regionale applicabile del 30 % ESL;

iii) l'intensità di aiuto notificata, pari al 23,71 % ESL, risulta inferiore al massimale di aiuto regionale applicabile del 30 % ESL, corretto secondo quanto dispone il punto 67 degli orientamenti per un progetto di investimento con costi ammissibili dell'ammontare di 82,241 milioni di euro in valore attuale;

iv) il beneficiario dell'aiuto, Friel, è una PMI ai sensi dell'allegato I del regolamento (CE) n. 364/2004 della Commissione e i costi di studi preparatori e di consulenza sono connessi all'investimento e risultano inferiori a un'intensità di aiuto pari al 50 % dei costi effettivamente sostenuti. Ciò risulta conforme alle disposizioni di cui al punto 51 degli orientamenti;

v) le autorità italiane hanno confermato che l'aiuto notificato non sarà cumulato con alcun altro aiuto concesso per gli stessi costi ammissibili;

vi) il beneficiario dell'aiuto apporta un contributo finanziario pari almeno al 25 % dei costi ammissibili in una forma priva di qualsiasi sostegno pubblico (si veda il punto 39 degli orientamenti);

vii) l'aiuto è subordinato alla condizione che l'investimento sia mantenuto in essere per un periodo minimo di cinque anni dopo il suo completamento (si veda il punto 40 degli orientamenti).

### 3.3.1. Elementi che necessitano ulteriori indagini

35. Sulla base delle informazioni disponibili in questa fase della valutazione, la Commissione esprime i seguenti dubbi sulla compatibilità della misura con gli orientamenti.

#### Effetto di incentivazione

36. A norma del punto 38 degli orientamenti, nel caso di aiuti ad hoc concessi a una singola impresa, l'autorità che eroga l'aiuto deve avere rilasciato una dichiarazione di intenti circa la concessione degli aiuti prima dell'avvio dei lavori sul progetto, fatta salva l'approvazione della misura da parte della Commissione.

37. Le autorità italiane sostengono che la condizione relativa all'effetto di incentivazione dell'aiuto sia soddisfatta poiché il progetto è iniziato nel febbraio 2006 (con l'acquisto della vecchia centrale elettrica), dopo che le autorità regionali che erogano l'aiuto avevano confermato l'ammissibilità del progetto all'aiuto. A tal proposito le autorità italiane fanno riferimento all'accordo di programma firmato il 15 luglio 2005.

38. La Commissione osserva che il documento menzionato dalle autorità italiane come dichiarazione di intenti elenca le attività e i progetti da realizzare per ovviare alle difficoltà finanziarie di NGP ma non prevede alcunché riguardo all'aiuto a finalità regionale e all'investimento che sarà compiuto da Friel.

39. In questa fase la Commissione considera che il primo documento che può essere considerato come concessione di aiuti a Friel per l'investimento ad Acerra è del 26 ottobre 2007 e dato che la realizzazione del progetto è cominciata più di un anno prima (nel febbraio 2006) dell'adozione di tale documento, la Commissione, in questa fase del procedimento, ritiene che il progetto non soddisfi le condizioni formali previste dagli orientamenti relative all'effetto di incentivazione dell'aiuto.

40. La Commissione invita pertanto le autorità italiane e i terzi a trasmettere le proprie osservazioni e a fornire ogni informazione utile ai fini della valutazione dell'effetto di incentivazione dell'aiuto.

#### Costi ammissibili

41. A norma delle disposizioni di cui al punto 52 degli orientamenti, nel caso di investimento iniziale sotto forma di acquisizione degli attivi di uno stabilimento chiuso, gli attivi da prendere in considerazione devono essere acquistati da terzi e la transazione deve avvenire a condizioni di mercato.

42. Considerando che i costi ammissibili del progetto notificato comprendono l'acquisto di attivi della centrale elettrica dismessa, la Commissione doveva accertare il rispetto delle disposizioni degli orientamenti. A tal fine, e su richiesta della Commissione, le autorità italiane hanno fornito informazioni relative alla procedura di trasferimento della proprietà e degli attivi della vecchia centrale elettrica da NGP a Friel nonché una valutazione indipendente che conferma il valore della centrale dismessa, pari a 8,296 milioni di euro.

43. Le autorità italiane hanno descritto la procedura di acquisto degli attivi della vecchia centrale elettrica come segue:

— il 20 dicembre 2005, Friel Acerra è costituita con un capitale sociale pari a 10 000 euro, detenuto al 95 % da Fri-El International Holding SA e al 5 % da NGP;

— il 9 gennaio 2006, NGP sottoscrive interamente un aumento di capitale per un valore di 90 000 euro portando così il capitale sociale a 100 000 euro. Conseguentemente, NGP porta la propria partecipazione azionaria al 90,5 % di Friel Acerra mentre quella di Fri-El International Holding SA scende al 9,5 %. Contestualmente alla sottoscrizione, NGP conferisce a Friel Acerra il ramo di azienda relativo alla centrale termoelettrica, per un valore complessivo di 8 296 520 euro, di cui 3 771 042 di debiti verso terzi, imputando a riserve la differenza pari a 4 435 000 euro;

- il 20 febbraio 2006, NGP cede a Fri-El International Holding SA il 41,5 % di Friel Acerra per un controvalore di 2 303 350 euro. A seguito di tale cessione, la partecipazione di NGP in Friel Acerra scende al 49 % mentre quella di Fri-El International Holding SA sale al 51 %;
- il 10 ottobre 2006, NGP cede il 44 % alla Fri-El Green Power per l'importo di 1 995 400 euro;
- il 29 novembre 2006, la Fri-El International Holding SA e la Fri-El Green Power cedono alla Fri-El Acerra Holding S.r.l., rispettivamente, il 51 % e il 44 % di Friel Acerra. La partecipazione di Fri-El Acerra Holding S.r.l. in Friel Acerra sale, dunque, al 95 %, mentre quella di NGP scende al 5 % (Allegato n. 1 Libro soci Fri-El Acerra al 9.4.2008).
44. La Commissione rileva che non sono ancora chiari i costi finali dell'acquisto della centrale elettrica dismessa sostenuti da Friel e nutre dubbi circa la qualifica di investitore indipendente. A quanto pare, il trasferimento del vecchio stabilimento si configurerebbe come una partecipazione nel capitale del beneficiario tale da conferire un diritto di proprietà al venditore. Al momento della notifica, rimaneva ancora da pagare al venditore il restante 5 % del valore della centrale elettrica che rappresentava la partecipazione di NGP in Friel.
45. I costi ammissibili dichiarati nella notifica comprendono anche i costi di acquisto del parco serbatoi che, secondo le informazioni fornite dalle autorità italiane, Friel ha comprato sempre da NGP per 4,3 milioni di euro. Malgrado la sua richiesta, la Commissione non ha ricevuto prove a conferma del valore pattuito del parco serbatoi.
46. La Commissione invita pertanto le autorità italiane e i terzi a presentare osservazioni per valutare se l'operazione di acquisto della vecchia centrale elettrica e del parco serbatoi è avvenuta fra soggetti indipendenti e a condizioni di mercato.
- Contributo del progetto a livello regionale**
47. Come sopra esposto, le autorità italiane hanno presentato una serie di argomentazioni per illustrare l'apporto del progetto a livello regionale e per giustificare in che misura esso contribuisce a una coerente strategia di sviluppo regionale.
48. La Commissione rileva che il progetto notificato condurrebbe al mantenimento di 25 posti di lavoro, destinati a personale attualmente dipendente di NGP e in cassa integrazione.
49. Le autorità italiane hanno posto l'accento sull'importanza della nuova centrale elettrica per la zona industriale di Acerra e per le imprese ivi situate. Tuttavia, non hanno fornito né informazioni sulla zona né piani concreti per il suo futuro sviluppo che permetterebbero alla Commissione di valutare i reali benefici del progetto. La Commissione dubita che la nuova centrale elettrica sia esclusivamente finalizzata a fornire energia a NGP/Simpe (acquisita nel febbraio 2007 dal gruppo spagnolo La Seda), attualmente situata nella zona.
50. Le autorità italiane sostengono inoltre che la nuova centrale elettrica contribuirà a soddisfare il deficit energetico della regione, omettendo tuttavia di chiarire esaurientemente anche questo aspetto del progetto di investimento. La capacità totale della centrale elettrica di Acerra dovrebbe essere di 75 MW e il deficit della regione Campania è stato stimato a 2 489 MW <sup>(1)</sup>. La Commissione dubita pertanto della pertinenza dell'argomentazione avanzata dalle autorità italiane relativa all'impatto decisamente positivo della nuova centrale elettrica sull'offerta energetica a livello regionale.
51. La Commissione gradirebbe ricevere, dalle autorità italiane e da terzi, osservazioni sul contributo che la nuova centrale elettrica a olio di palma può apportare allo sviluppo della zona di Acerra e della regione Campania.
52. Inoltre, la Commissione osserva che le autorità italiane non hanno provveduto a fornire informazioni che permetterebbero di valutare se l'aiuto previsto soddisfa le condizioni stabilite nella Disciplina degli aiuti ambientali. Perciò, e avendo tenuto conto della natura dell'investimento, la Commissione invita le autorità italiane a commentare su questo punto.
- 3.4. Conclusioni**
53. Alla luce di quanto sopra esposto, la Commissione, dopo una prima valutazione preliminare della misura, dubita che l'aiuto notificato sia necessario per fornire un effetto di incentivazione all'investimento e possa essere considerato compatibile con gli orientamenti e con il mercato comune o in caso positivo, in che misura.
54. La Commissione non è in grado di esprimersi *prima facie* sulla compatibilità, totale o parziale, della misura in oggetto e ritiene di dover procedere a un'analisi più approfondita. La Commissione ha il dovere di svolgere tutte le consultazioni necessarie e di avviare quindi il procedimento ai sensi dell'articolo 88, paragrafo 2, del trattato CE, se l'esame preliminare non le ha consentito di superare tutte le difficoltà che impediscono di concludere circa la compatibilità dell'aiuto con il mercato comune. In tal modo i terzi, i cui interessi possono subire un pregiudizio dalla concessione dell'aiuto, avrebbero la possibilità di presentare osservazioni in merito alla misura. Alla luce delle informazioni notificate dallo Stato membro interessato e di quelle eventualmente fornite da terzi, la Commissione valuterà la misura e adotterà una decisione finale in merito.

<sup>(1)</sup> Dati relativi al 2006, forniti dalle autorità italiane nella notifica.

#### 4. DECISIONE

55. Ciò premesso, la Commissione, nel quadro della procedura di cui all'articolo 88, paragrafo 2, del trattato della CE, invita l'Italia a trasmetterle eventuali osservazioni e a fornirle qualsiasi informazione che possa essere utile ai fini della valutazione della misura di aiuto, entro il termine di un mese dalla data di ricezione della presente. La Commissione invita l'Italia a trasmettere immediatamente copia della presente lettera ai potenziali beneficiari dell'aiuto.
56. La Commissione fa presente al governo italiano che l'articolo 88, paragrafo 3, del trattato CE ha effetto sospensivo e che in forza dell'articolo 14 del regolamento (CE) n. 659/1999 del Consiglio, essa può imporre allo Stato membro di recuperare un aiuto illegalmente concesso presso il beneficiario.
57. La Commissione notifica all'Italia che, mediante pubblicazione della presente lettera e di una sintesi della stessa nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea, procede a informare gli interessati. Essa informerà altresì le parti interessate dei paesi EFTA firmatari dell'accordo SEE, mediante pubblicazione di una comunicazione nel supplemento SEE della Gazzetta ufficiale dell'Unione europea, e informerà l'Autorità di vigilanza dell'EFTA inviandole copia della presente lettera. Le parti interessate saranno invitate a presentare osservazioni entro un mese dalla data della suddetta pubblicazione.»
-

**Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης**  
**(Υπόθεση COMP/M.5431 — ADM/Schokinag)**  
**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**  
(2009/C 95/08)

1. Στις 17 Απριλίου 2009, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 και σε ακολουθία μιας παραπομπής δυνάμει του άρθρου 4(5) του κανονισμού (ΕΚ) του Συμβουλίου αριθ. 139/2004 <sup>(1)</sup> με την οποία η επιχείρηση Archer Daniels Midland Company («ADM», ΗΠΑ) αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1β του κανονισμού του Συμβουλίου έλεγχο του συνόλου των επιχειρήσεων Hermann GmbH («Hermann», Γερμανία), Schokinag-Schokolade-Industrie Herrmann GmbH & Co. KG («Schokinag KG», Γερμανία) και Ammon & Hermann GmbH & Co. KG («Ammon KG», Γερμανία), οι εν λόγω τρεις εταιρείες στο εξής αποκαλούμενες υπό την κοινή ονομασία «Schokinag», με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την επιχείρηση ADM: προμήθεια, μεταφορά, αποθήκευση, επεξεργασία και εμπορία γεωργικών εμπορευμάτων και προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων ελαιούχων σπόρων, αραβοσίτου, σίτου και κακάου,
- για την επιχείρηση Schokinag: παραγωγή, πώληση και διανομή ημικατεργασμένων προϊόντων κακάου και σοκολάτας.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.5431 — ADM/Schokinag. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθμός (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή  
ΓΔ Ανταγωνισμού  
Μητρώο Συγχωνεύσεων  
J-70  
B-1049 Βρυξέλλες

---

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.



## Τιμή συνδρομής 2009 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 000 EUR ετησίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR μηνιαίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	700 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	70 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	40 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	500 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	360 EUR ετησίως (= 30 EUR μηνιαίως)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

(\*) Πώληση ανά τεύχος: — έως 32 σελίδες: 6 EUR  
— από 33 έως 64 σελίδες: 12 EUR  
— περισσότερες από 64 σελίδες: η τιμή ορίζεται κατά περίπτωση.

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

### Πωλήσεις και συνδρομές

Οι προς πώληση εκδόσεις της Υπηρεσίας Εκδόσεων διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_el.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm)

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>